AWE Mainta
e corant di Toko

# AMBULANCE DAÑA DEN AWA



Durante e ultimo dianan di yobida, un dado momento ambulance a bay duna asistencia y mester a transporta un persona malo pa Hospital. Pero manera ya ta conoci, tur rond di Hospital, sea via di Playa, Tanki Flip of Noord, tin lagoonnan di awa. Ambulance, tambe a sinti e consecuencia, ora cu a pasa, pero a keda pega den awa, sin por a sende e motor bek.

# MARISOL
## A SACA CARA PA GOBIERNO



Normalmente lo a spera cu mandatarionan lo a lora manga di camisa y subi caya pa wak con e situacion ta…pero na Aruba ta parse cu tin otro cosnan di mas importancia cu atende cu temor y dolor di pueblo. Na ningun momento por a mira un mandatario a subi caya pa atende cu e situacion lamentabel aki. Mester menciona cu Marisol Lopez-Tromp tabata un excepcion den esaki ya cu el a bishita algun scol pa mira con e situacion ta. Pero di tur e otro mandatarionan na ningun momento por a scucha algo di nan, ainda piscadornan na Haricurari ta wardando riba Ramon Lee y unda nos Prome Minister a keda?

# 3 dia sin coriente
## Via intermediacion di prensa, habitantenan di Tarabana porfin a haya coriente ayera merdia









Tabata for di dialuna ultimo, cu un gran cantidad di Tarabana, kendenan ta conoci como hendenan pober, no tabatin coriente mas. A yama Elmar, pero a keda na promesa so, maske cu nan sa tambe, cu den mal tempo, ningun electrisita no ta Sali pa drecha coriente. Pero e mas di 3 dia aki sin coriente, a pone hopi di nan a perde casi tur nan cuminda, sigur tur loke ta frieu, cu no por a sigui ser congela.
Ta manera nan a declara na algun periodista, cu ayera mainta, a bay personalmente pa pone nan mes na altura di e situacion y e hendenan aki tabata sali afo pa saluda e.o. nos periodistanan, pidiendo intermediacion, pasobra nan no por mas.
Tabata nos di AWEMainta cu a tuma contacto despues cu Director di Elmar, ing. Freddy Rafini, kende a garantisa, cu Tarabana y becindario lo haya e atencion desea y el a cumpli tambe cu su palabra.
Ing. Freddy Rafini sa di e situacion aki, unda un mata grandi di kwihi a bin abao, y asina e kibra waya di coriente for di dialuna anochi, debi n'e maltempo. Pero dificil pa saca su hendenan den oranan dificil ey, pa bay drecha cualkier problema cu coriente.
E hendenan di Tarabana, maske cu nan sa cu nan lo no haya pago p'e daño causa, unda nan a perde tur nan cuminda, tog nan kier pa gerencia di Elmar tin consideracion cu nan y si ainda por, duna nan un gratificacion di loke nan a perde. No nan tin, si nan por haya.



# ATIA buscando feed back di su miembronan pa cu relacionnan comercial cu Surinam



**MANERA** ta conoci, Parlamentonan di Aruba, Antiyas Hulandes y Surinam a dicidi cu nan lo kier explora e posibilidadnan di mas cooperacion entre e tres paisnan.
Den cuadro di esaki Minister di Finanza y Asuntonan Economico, Nilo Swaen a aserca ATIA pa consehe riba e posibilidadnan aki.

Directiva di ATIA pa por duna conseho riba dje a pidi e input di su miembronan y dialuna awor e reunion di ATIA lo ta riba e topico aki. Pa nan ta bon prepara a manda un serie di pregunta p'e miembronan relaciona cu e topico.
Algun di e preguntanan aki ta si nan tin cualkier tipo di experiencia (bon of malo) cu Surinam? ( Por fabor elabora); Si ta wak algun posibilidad pa comercio di bien of servicionan cu Surinam?;
Ki tipo di bareranan ta preveni e comercio cu Surinam n'e momentonan aki?; Kico Gobiernonan por haci pa stimula comercio cu Surinam?; y si ta experimenta dificultadnan n'e momentonan aki cu comercio di of pa otro paisnan cu ta crea un buraco cu lo por wordo yena pa Surinam?

Igualmente directiva di ATIA ta pidi su miembronan pa si nan tin sugerencia of experiencianan cu nan lo kier trece dilanti personalmente pa comunica cu oficina di ATIA.

# AGIS a tuma mando na AZV



**INFORMACION** cu nos di AWEMainta a haya ayera for di fuentenan ayega ta bisa cu e compania di seguro Hulandes, cu a bira partner strategico di AZV, a yega Aruba. Di biaha, nan a tuma posicion, unda según nos fuente a introduci sr. Mot como e Director General nobo di AZV.
Den mesun rosea, sr. Mot a participa, cu nan lo cuminsa cu un reorganisacion completo di AZV, sigur di su personal, como cu nan ta haya e aparato aki demasiado grandi.

Asina p.e. lo a duna caba un "golden handshake" na drs. Ru Croes, maske e ultimo aki a bisa, cu e mes a entrega su retiro, pa bay haci algo otro. Dr. Badloe, tambe a haya un "golden handshake" p'e bay, cu según informacion lo lanta awor su propio consultorio.
Manera un conocedor di seguro a duna AWEMainta di conoce, AGIS ta conoci como un compania, cu no tin mester di duna cuenta na ningun hende, y como tal, nan si ta mira cu mester bay na aumenta prima individual pa cada trahador, no p'e dunador di trabao. Kier men por bay spera un aumento di prima individual proximamente y no mester spanta cu esaki lo subi gradualmente, te ora cu cada uno di nos lo paga 15% na prima di AZV.

# Ambulance tambe ta daña den awa







**DURANTE** e ultimo dianan di yobida, un dado momento ambulance a bay duna asistencia y mester a transporta un persona malo pa Hospital. Pero manera ya ta conoci, tur rond di Hospital, sea via di Playa, Tanki Flip of Noord, tin lagoonnan di awa. Ambulance, tambe a sinti e consecuencia, ora cu a pasa, pero a keda pega den awa, sin por a sende e motor bek.

# CAO nobo pa trahadornan di Elmar ta hopi beneficioso

## Tremendo trabou di mediador Julio Quijada Jr.



**MANERA** ta conoci diaranson finalmente Elmar y UEA a yega na un acuerdo cu otro pa loke ta e negociacion di e CAO nobo. Ayera trahadornan di Elmar a aproba esaki y sigur lo tabata hopi tristo si nan lo a bay contra di dje, mirando e cantidad di beneficio cu esaki lo trese pa nan pa e proximo dos añanan. Aki mester menciona cu e mediador Julio Quijada Jr. a haci un tremendo trabou dor di a laga e dos bandanan finalmente yega na otro pa nan propio beneficio y beneficio di comunidad en general.

E CAO nobo ta encera cu e trahadornan lo ricibi un aumento di Afl. 170 pa luna durante e promer aña y durante e di dos aña esaki ta bira Afl. 200 pa luna.

Banda di esaki nan lo haya un ahustacion di costo di bida di Afl. 85 pa luna; un continue toelage di Afl. 2,60 pa ora; bashi premie (premie di Pasco) na januari di Afl. 1000 pa cada trahador.

Pero esey no ta tur, si e compania gana placa nan ta haya un performance share y e cantidad ta depende di e cantidad di placa cu Elmar haya. Si gana 20 miyon, cada trahador lo haya 2 mil florin, si gana entre 15 pa 20 miyon nan ta haya 1500 florin, si gana entre 10 pa 15 miyon nan ta haya mil florin y si ta bou di 10 miyon cada un ta haya 500.

Tambe nan a logra haya un kindertoelage cu ta di 45 florin pa un yiu, pa e di dos yiu ta 40 florin y pa di tres yiu 35florin. Tambe e trahadornan di Elmar lo haya studie kosten pa yiu di 150 florin pa aña. Esnan cu ta baha cu pension ta haya un luna extra di pension. Igualmente seguro di bida aumenta di 50 mil pa 100 mil florin.

Gratificacion tambe a aumenta, dirigentenan di UEA lo haya mas ora pa inverti den trabou sindical y Elmar lo dunanan 15 mil pa aña como contribucion contribucion. Fnalmente na momento cu firma e CAO aki cada empleado lo haya un signing bonus di 500 florin.

Mester menciona cu for di ayera merdia empleadonan den welga na Elmar a reaunda trabou.

Segun e ainda director di Elmar, Freddy Rafine, e acuerdo aki a keda den e spiritu di e 4% cu el a ofrece for di inicio di e negociacionnan. En todo caso, finalmente por bisa cu e etapa aki a keda atras y ta spera cu lo por reina paz na Elmar pa e proximo dos añanan, aunke awor un otro etapa duro ta den porta.

Diamars proximo Freddy Rafine lo mester bay sinta cu hunta di comisario caminda lo trata su schorsing y retiro. Ya caba por a componde cu Rafine a pone e caso aki den man di su abogado, lo cual kiermen cu e no lo bay rindi sin mas.

Esey kiermen cu lo bin proximamente un otro lucha, riba otro nivel, den seno di Elmar y fuera di esey ta reina un preocupacion grandi riba ken lo bay dirigi e compania asina importante aki. Na momento cu retira Rafine como director, e ora e compania aki lo keda por lo pronto bou gui di staff, te ora cu nombra un director nobo, cual nos ta spera di ta mesun of mas capacita cu Freddy Rafine.

# Taxista condena na castigo condicional y accion di Polis cuestiona

**HUES** no solamente a condena e taxista F.Tromp na un castigo di prison condicional sino tambe a cuestiona e forma con e agentenan di Polis a actua den e caso aki.

E taxista no a wordo haya culpable di riba 2 di April 2007 intencionalmente a manda auto riba dos agente di Polis pero si Hues ta haya Tromp culpable di no a sigui instruccion di Polis y a resisti contra su detencion.

Hues a bisa ayera mainta cu e no ta convenci cu Tromp intencionalmente a manda e auto ariba e agentenan di Polis. El a mustra cu e patruya a pasa Tromp y despues a bay para su dilanti caminda e agentenan a sali pafo y bis'e pa para. Hues ta haya Tromp culpable di no a sigui orden di Polis pa para y tambe cu el a resisti contra su detencion.

Loke Hues no a gusta tabata e forma con Polis a dicidi di persigui Tromp cu sirena siendo cu Tromp tabatin turista den su taxi. E ta haya cu Polis por a warda ora Tromp baha e turistanan pa actua. Loke e agentenan di Polis a haci ta causa panico riba e turistanan.

Hues a sigui bisa cu e ta rechasa e ponencia di abogado mr. van der Sloot cu mester declara Fiscal no admisibel. Tambe Hues a rechaza e demanda di danjo per huicio. El a bisa Tromp cu ta Tromp mes a busca dor di resisti contra su detencion. Tur esaki a pone Hues yega na e condena di 90 dia di prison di cual 66 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 anja.

# Hibando mucha scol atrobe ayera mainta, wiel completo a kita for di bus






**DESPUES** di 2 dia sin scol, ayera mainta, tur cos a mustra di ta normalisando. Hopi mucha cu ta haci uso di bus pa bay scol, ayera mainta, a pasa un susto, ora cu nan a tende un klap duro, sigui cu e bus a manera kentel. Esaki a sosode na Noord, na momento cu e bus ta hibando algun mucha scol na Playa.Afortunadamente e muchanan a sali ileso, pero sigur a pasa den un susto. Otro bus a bay busca nan pa hiba nan Playa, pa por atende scol, maske cu nan a yega un tiki laat.

# Ausencia di mandatarionan durante e dianan di awacero tabata remarcabel

**DIAMARS** y diaranson ultimo Aruba tabata practicamente bou awa caminda debi na e tormenta Omar. Careteranan a yena cu awa, casnan tabata bou awa, scolnan a haya nan mes cu hopi problema, daknan di cas a bula bay, piscadornan a perde nan boto, plafond ta cay riba cabez di trahador, etc.
Normalmente lo a spera cu mandatarionan lo a lora manga di camisa y subi caya pa wak con e situacion ta…pero na Aruba ta parse cu tin otro cosnan di mas importancia cu atende cu temor y dolor di pueblo.
Na ningun momento por a mira un mandatario a subi caya pa atende cu e situacion lamentabel aki. Mester menciona cu Marisol Lopez-Tromp tabata un excepcion den esaki ya cu el a bishita algun scol pa mira con e situacion ta.
Di otro banda mester bisa cu el a yega e scolnan un poco lat, pasobra ta trata di problemanan pa cual a bin ta pidi atencion di gobierno pa hopi tempo caba y awor cu e cos a sali for di man el a core bay wak. Por lo menos el a bay.
Pero di tur e otro mandatarionan na ningun momento por a scucha algo di nan, ora cu algun di e piscadornan na Hadicurari a bolbe perde nan boto, despues di Lenny, loke cualkier persona por a spera ta wak cara di Ramon Lee eybandanan, pero esey no tabata e caso. Ora a tende cu parlamentario Otmar Oduber tabata na e sitio, esaki via radio, un rato despues un serie di coordinador di e minister a yega e sitio, pero e minister mes tabata spoorloos.
Un Prome Minister cu lo mester a bin dilanti pa calma pueblo y atende cu e dolor di pueblo, manera cualkier lider lo a haci, ningun momento por a scuche y mucho menos wak'e. Un Minister di Turismo cu ya caba ta den temponan dificil na ningun momento a bay atende cu e situacion di inundacion dilanti di e high risenan caminda cu practicamente e turistanan no por a drenta ni sali.



Un Minister Swaen cu na un di su departamentonan, cu ta den un estado hopi malo, pafond a cay riba cabez di un trahador no a ni move pa bay wak e situacion. Mescos por bisa di minister Wever cu mester tabata na haltura di e situacion aki mirando e consecuencianan cu e cantidad di awa por tin pa salud di nos hendenan. Nan niun a mustra cara, mustrando asina e interes cu nan tin pa nan pueblo, esta bunita gobernantenan nos tin !
Mientras cu e gobernantenan tabata practicamente na soño, esnan di partido AVP a dicidi di subi caya y atende cu e situacionnan cu tabata presenta. Parlamentarionan y miembronan di partido a subi caya y a bay na e diferente locacionnan caminda tabatin situacionnan dificil pa nos hendenan y a yuda na un of otro manera. Nan a mustra cu nan interes ta pa nos pueblo y no pa nan mes, y esey ta e balor cu un politico/ gobernante mester tin. Hopi di nan a laga nan famia atras y a bay yuda esnan den necesidad. Esaki no ta e promer biaha cu e situacion aki ta presenta caminda gobernantenan di MEP ta keda trankil mientras cu esnan di AVP ta subi caya pa yuda nos prohimo.

# Peter de Witte a confirma detencion di agente policial

**ALTO** Comisario di Polis, Peter de Witte a duna su reaccion riba e detencion di un agente policial di fam P. cu a wordo deteni pa Landsrecherche. E detencion aki a cay relaciona cu sospecho di malversacion y ladronicia.



De Witte a confirma e detencion aki y a bisa cu lamentablemente e no por duna mas comentario riba esaki, y ta prefera pa e investigacion tuma lugar y despues di esaki lo por duna mas comentario.

# Plafond ta cay riba cabez di trahadornan na Douane

## Reaccion di hefe ta cu lo busca helm of hemchi pa nan

**NA** edificio di Douane na Playa un cantidad di plafond a cay caminda cu nan a dal riba cabez di trahadornan. E situacion aki a cuminsa for di diamars y diarazon el a bira peor. Plafond tabata cay hasta riba documentonan di clientenan.

Sharina Henriquez, Presidente di e sindicato di Douane (SADA) a comenta cu a yama un reunion trahando n'e hoofd kantoor caminda cu no solamente tabatin e problema di e plafondnan cu ta cay, pero tambe awa ta basha tur caminda. A purba pone hemchi, pero e situacion ta deplorabel y e lugar ta cayendo den otro.
A papia cu "hoofd van dienst", a papia cu secretaria di Minister, kende lo a indica cu Minister a bisa cu cada "hoofd van dienst" mester tuma nan mesun responsabilidad y cu e ta para tras di cada decision cu nan tuma.

Segun Henriquez, papiando cu nan "hoofd van dienst", e lo a bisa cu e ta haya esaki un situacion no dje erg ainda, cu e ta purba di soluciona diferente parti dor di schuif hende paki paya. Loke a keda palabra ultimo ta cu lo manda busca un hende pa check e plafond, con e situacion ta, specialmente cu coriente pa despues no haya un kortsluiting of hende por slip.

Mirando cu plafond ta cay riba cabez di trahadornan, a atende e punto aki tambe cu e Director y su respuesta tabata cu e lo busca helm p'e trahadornan y si e helm no pas e lo busca hemchi, algo cu Sharina Henriquez ta haye un comentario hopi sarcastico y ta indica cu si e t'asina cu su trahadornan ta na unda nan lo bay.

# Hues ta aumenta castigo pa tres muhe hoben cu a atraca turista

**HUES** a haya e castigo exigi pa Fiscal pa e tres sospechosonan femenino C.Gomez, J.S. Farro y J.Farro un poco abou y a aumenta esaki. Ademas Hues a scual e hobennan pa cu e peticion di nan abogado cu a pidi pa suavisa e servicio pa comunidad. Hues a bisa nan cu nan tin suerte cu nan a wordo laga liber ya cu normalmente den casonan di atraco e sospechosonan ta keda sera te dia nan caso bin dilanti.
C.Gomez, y e rumannan J.S.Farro y J.Farro a wordo haya culpable di e atraco cu violencia cu nan a comete dia 24 di April 2008. Ta asina cu dos di nan no tin 18 anja ainda pero asina mes ta aplica e ley di adulto contra nan.
Durante tratamento di e caso nan tur tres a admiti di conhuntamente a comete e atraco, caminda J.S. Farro a fungi como chofer di e pick up mientras cu J.Farro y C.Gomez a baha na pia pa ranca e tas for di e pareha cu tabata canando e momento ey banda di Costa Linda.
Ta asina cu den un frega di wowo despues di e atraco, nan a wordo gara banda di Wendy Boulevard. Ayera mainta den Corte ningun por a duna un splicacion pakico nan a haci e atraco aki. Hecho ta cu no ta pa placa ya cu nan tabatin 150 florin hunto cu nan y nan tabata riba un trip. Fiscal a exigi 10 luna di prison, kitando e tempo cu nan tabata sera den KIA y cu 6 luna ta bira condicional cu un tempo di prueba di 2 anja. El a converti e 6 luna di prison den 240 ora di servicio comunitario.
Abogado mr. Figaroa a bisa Hues cu e ta haya e castigo un poco pisa ya cu tin dos di e acusadonan tin yiu y ta bayendo school y e periodo cortico cu Fiscal a impone pa cumpli cu e servicio comunitario lo por perhudica nan.
Hues a dicta sentencia di biaha caminda el a bisa cu e ta haya legalmente proba cu e trio aki a comete atraco cu violencia. Hues a mustra cu ta trata aki di un delito hopi serio y cu e trio aki tin suerte cu nan a wordo laga liber promer cu tratamento di e caso. E ta haya e castigo cu Fiscal a exigi un poco abou. El a condena nan na 12 luna di prison di cual 333 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 anja. El a impone e 240 ora di servicio pa comunidad. Hues no a gusta e peticion di abogado mr. Figaroa y a bisa cu e trio mester percura pa haci e trabou pa comunidad den 12 luna y bou guia di Reclasering.

# Bon Bini College, otro scol cu a sufri dañonan debi na falta di mantencion

**DIARAZON** mainta varios scol a bolbe lanta cu problema. E biaha aki a toca turno na Bon Bini College y Anglo Kleuterschool, tur dos na Madiki.
Director interino di Bon Bini College, Vick Geerman a comenta cu pa basta tempo caba nan tin problema cu e computer local cu ta tambe nan biblioteca y dor di e tormenta Omar esaki a bira peor.
Mester a kita e bukinan y hinca nan den otro local, pasobra e plafond tabata parce cu no ta bay wanta hopi mas. Pero esey no tabata tur, nan a ripara cu den e magazijn tambe nan tin problema y mester a lanta tur cos for di eynan, ya cu e plafond a cuminza lek mas hopi.

Te n'e momentonan aki nan no a perde ningun material y esey ta danki n'e decision cu nan a tuma pa hala tur cos y hinca nan den otro local. Computernan di scol si a keda den e local, pero nan tur a wordo tapa cu un lona oranje, ya cu ta dificil pa move esakinan pa un localidad sigur. Algun klas di e scol tambe a yena cu awa y segun sr. Geerman lo mester bay wak con lo por drecha e dak di e klas, pero esey no kiermen cu e lesnan lo wordo stroba.

Algo lamentabel ta si cu segun Vick Geerman nan tin hopi aña cu e situacion aki, cu nan a yega di manda carta, pero e ta kere cu un instancia ta stroba otro, pasobra nan a wordo priminti dor di un instancia hopi conoci na Aruba cu nan lo encarga cu e dak, pero a pasa mas di 2 aña y no a tende mas di dje.

Awor nan a wordo priminti dor di Minister Lopez-Tromp cu e mes lo encarga pa wak con lo yega na un solucion pa drecha e dak. SKOA tambe ta den deliberacion cu Minister p'e dak por wordo drecha pa caba.



E pregunta grandi ta dicon awor, despues di varios aña Minister di Enseñansa di ripiente ta manera lanta for di soño y bisa cu el lo haci su best pa drecha e situacion n'e scol. Posiblemente e motibo lo ta cu campaña ta den porta y awor si e mester mustra cara, despues di hopi aña di ta scondi den su oficina, caminda cu di baina por a tende algo di dje.

En todo caso, sea cual sea e motibo ta spera cu en berdad e Minister cumpli y drecha e dak di e scol aki y cuminsa atende cu e situacion deplorabel di varios otro scol rond Aruba.

# Huez a rechaza demanda di Fejite Zijlstra contra Gobierno

## Relaciona cu su retiro na EP I



**HUEZ** diamars mainta a rechaza e demanda di Fejite Zijlstra, kende tabata maestra na EPI, contra Gobierno. Esey ta nifica cu e retiro di Zijlstra no ta inhusto manera abogado di Zijlstra mr. Edwin Dijneveld a señala.

Manera ta conoci dia 22 di augustus 2008, Minister di Enseñanza a manda un carta pa Zijlstra caminda ta inform'e cu a base di e concepto di programa di formacion 2008-2009 cu el a ricibi di e direccion di EPI, ta inform'e cu lo no prolonga su acuerdo di trabao di e periodo 1 augustus 2007 – 1 augustus 2008. Esaki tabata e motibo cu Zijlstra a cuminsa un caso sumario contra Gobierno.

Huez den su sentencia ta mustra cu e articulo1613y di titulo 7A di e "Burgelijk Wetboek" no ta aplicabel ya cu e partidonan no a yega na un palabracion riba e acuerdo di trabao. Huez a mustra cu a base di declaracion di sr. Luigi Bergen y Fejite Zijlstra, e carta di 25 di augustus 2004 y e practica cu ta usa pa nombramento di maestronan di scol, ta sali na cla cu entre partidonan semper tabatin un acuerdo di trabao pa un periodo determina cual cada aña escolar nobo ta wordo prolonga.
Zijlstra a mustra cu e ta haya cu desde 2004 e mester a wordo nombra den servicio permanente. Hueza mustra cu e asunto cu Zijlstra lo mester ta den servicio permanente no ta al caso den e caso aki.

Huezta di opinion cu no tin suficiente circumstancia of hechonan for di cual por conclui cu tabatin un prolongacion den silencio di e acuerdo di trabao di Zijlstra pa un aña mas esta te cu 1 augustus 2009.

Huez a rechaza e ponencia di abogado mr. Edwin Duijneveld cu Gobierno lo a actua inhusto dor di no a duna un periodo di aviso. Huez ta remarca cu un caso sumario no ta permiti su mes pa bay papia y investiga tur e argumentonan cu partidonan ta trece dilanti riba e decision den disputa.

Como ehempel el a mustra, si tin motibonan falso pa no a prolonga e acuerdo di trabao? Si lo busca un reemplasante pa Zijlstra? Si Zijlstra ya a wordo poni riba rooster di les y a cuminsa duna les caba? Si Zijlstra ya a ricibi su salario di augustus 2008?

Huez ta haya cu e puntonan aki no ta necesario. E ta haya cu solamente esakinan lo tin interes si ta bay haci pregunta si Gobierno lo tin e obligacion di paga daño cu Zijlstra a sufri, pero esaki no tabata al caso den e caso sumario.

Huez su decision ta cu e ta rechaza e demanda di Zijlstra pa Gobierno sigui pag'e y p'e por sigui duna les.

# 5 Klas di Anglo Kleuterschool a sufri daño grandi di awa

## Pa añanan a bin ta pidi pa drecha e scol, pero nada

**MARIETA** Croes, Directora di Anglo Kleuterschool a comenta riba e situacion tristo di e scol aki, caminda cu no menos cu 5 local a sufri daño di awacero. El a indica cu el a spera un situacion asina caba, pasobra ora Madiki a haya yobida grandi algun tempo atras, e scol ya a haya problema.

El a prefera di no bay den prensa y a bay serca director di SKOA y a prepara carta pa manda Minister.

Task Force a bay n'e scol, pero a laga sa cu nan ta tapa buraco, pero no ta subi dak, pasobra esaki ta di eternit y esaki ta garna.

Segun Marieta Croes e dak tin hopi buraco, plafondnan a wordo tapa ora aña escolar a cuminsa, debi cu awa sa yobe de bes en cuando y despues por a wak



plafondnan ta colga, pero e situacion di e siman aki si ta hopi tristo.

Banda di esaki directora di Anglo Kleuterschool a indica cu e vloer cu tin na scol ta uno cu ta slip, cu no ta wanta awa y por a mira mayor y muchanan cay dor di esaki. Mirando e situacion actual di e scol, e directora a yama SKOA y el lo mester manda un carta pa directora di SKOA kende lo mester manda un carta pa Minister splicand'e e situacion di e scol.

Un otro problema cu e scol ta confronta cune ta palomanan, specialmente den dos klas, lo cual ta trece un holor insoportabel. Awor cu plafond a cay esaki lo bira peor y no ta haci dushi pa ta den e klas.

Finalizando Marieta Croes a indica cu pa añanan e ta mandando un wenselijkheids begroting, pero ainda e scol no ta riba e lista pa wordo drecha. Mirando e situacion awor, e ta considera cu e scol mester bay urgentemente riba lista.

# Miss Aruba International a sali pa Tokyo













**DIAHUEBS** merdia cu buelo di American Airlines a sali rumbo pa Tokyo nos Miss Aruba International 2008, Nuraisa Lispiër. Nuraisa tin un biahe bastante largo su dilanti unda cu ta te diasabra e lo yega na Tokyo mes unda cu e organisacion di Miss International lo ricibie pa hibe na e prome hotel. Nuraisa a biaha pa Miami unda cu e lo overnight, pa awe diabierna e salo pa Chicago y na Chicago e lo tuma Air Japan pa e biaha pa Tokyo. Nuraisa a biaha cu 3 maleta grandi bon yena, un caha grandi cu su costume y tambe un chikito pa hiba tur loke cu e tin mester pa mas o menos 4 siman di competencia. Nos lo sigui Nuraisa su pasonan hopi di serca y asina cu nos tin informacion nos lo suministra esaki pa Aruba completo keda altante di tur loke cu nos representante local ta haciendo pa laga Aruba su nomber resona.

## Edificio nobo di Finansa a bira un piscina completo

**TANTO** fanfaria cu a haci cu e eficio nobo cu ta alberga departamento di Finansa y Servicio di Impuesto di Aruba, a keda un biaha mas na loke a custumbra caba for di e gobierno aki, un showmento formal, pero cu no ta nada di gaba.
For di algun tempo caba AWEMainta a haya informacion cu e edificio aki lo tin deficiencianan y ora awa yobe e ta leak full den e edificio. Ora a tende esey a prefera di no publica nada, ya cu di biaha e contratista lo a bay pa drecha e situacion.
Pero awor cu e awacero cu a cay durante tormenta Omar, por a tuma nota cu e situacion en bes di a drecha a bira peor. Henter e edificio aki a bira un piscina completo, caminda cu awa tabata yega te na promer piso, mustrando asina e calidad deficiente di e edificio nobo aki.
Por a componde cu arquitecto di e edificio a bay pa mira con e situacion ta y asina traha un rapport. Per mientras tanto ta spera pa tende di Minister Nilo Swaen kico el lo bay haci pa atende cu e situacion aki, ya cu ta trata di edificio nobo cu ta costa miyones di florin for di pueblo.

## De Palm Tours cu tremendo cooperacion pa cu Cruz Cora



**DE** Palm Tours a coopera cu Cruz Cora durante e dos dianan cu Aruba a wordo afecta pa mal tempo. De Palm Tours a coopera cu 5 Landrover cu chauffeur di De Palm Tours. For di diamars mainta Rode Kruis a haya sosten di De Palm Tours pa cu transporte, di e manera aki por a facilita e trabao di Cruz Cora pa por yega na varios area afecta na Aruba y duna ayudo y wak e situacion tambe di e barionan. Gerencia di De Palm Tours ta contento cu nan por a yuda y duna un sosten na Cruz Cora y asina contribui na yuda Aruba en general.

# Festival di Buki di Mucha 2008 dedica na Poesia

## Pensa, piki, pone palabra













**PA** di diesseis biaha Biblioteca Nacional Aruba ta organisa e conocido Festival di Buki di Mucha. Esaki den cuadro di promocion di lesamento. Apertura ta tuma lugar diadomingo dia dos di november proximo dilanti Biblioteca na Playa, manera custumber. E festival mes ta di dia 2 di november pa 7 november 2008. E tema di e aña aki ta Poesia. E slogan ta "Pensa, piki, pone palabra".

Biblioteca ta organisa e festival hunto cu Departamento di Enseñansa, IPA y Stichting Culturele Manifestaties NANA. Autornan participante ta bini for di Hulanda, Belgica, Venezuela, Corsow, Boneiro y Aruba. Biblioteca ta spera Ted van Lieshout for di Hulanda y tambe Joyce Herry, (naci na Aruba). Foi Corsow a invita Alvin Inecia, miho conoci como "Tio Ali", Tanchi Merly Augusta y Richard Hooi. Ta spera Sr. Gaby Mercera for di Boneiro. Gabi a participa aña pasa tambe den e festival y a pone grandi y chiki rima y sigui ripiti cu su obranan ritmico for di Boneiro. Diana Abreu ta bini for di Venezuela.
Autornan local cu ta participa ta Olga Buckley, Munye Oduber-Winklaar, Gino Vrolijk y Desiree Correa, tambe contadornan di storia Diana Marchena y Astrid Gietel.

Pa prome biaha Biblioteca ta celebra e festival hunto cu EPB (Ciclo basico 1). E autornan bishitando e scolnan di EPB ta: Desiree Correa, Jacques Thonissen, Olga Buckley, tur tres di Aruba. Gibi Bacilio y Tio Ali di Corsou y Bart Moeyaart di Belgica.
Mescos cu na Hulanda, unda nan ta celebra e asina yama "Kinderboekenweek" den luna di oktober, e idea tras di e festival aki ta pa trece e mucha, e autor y e buki mas serca di otro pa asina stimula e placer di lesamento.
Tur scol ta ricibi un pakete di material, cu por haci uso di dje como preparacion pa e festival. Un preparacion cu ta wordo complementa cu entre otro e bishita di autornan local, autornan for di Hulanda y Antiyas na tur e scolnan preparatorio y special na Aruba. Tambe e diferente actividadnan cu ta tuma lugar tur rond di nos isla, manera e atardinan di presentacion na Biblioteca, e actividadnan na e librerianan y na e diferente organisacionnan cu ta trata mucha, ta forma parti di e gran evento di lesamento aki cu ta cuminsa cu e apertura oficial na Biblioteca Nacional Aruba na Oranjestad.

E Festival di Buki di Mucha semper ta cuminsa cu e dia di e apertura oficial - consistiendo di e famoso mercado di buki, presentacion di Emmaschool rond di e tema den forma di teatro, baile y musica, introduccion di buki nobo y mucho mas – te na e siman unda e diferente autornan di Aruba, Antiyas y Hulanda ta bishita e scolnan di Aruba, Biblioteca Nacional Playa y San Nicolas, e librerianan y otro organisacionnan envolvi. Studiantenan di IPA lo prepara un bunita exposicion na biblioteca y ta yuda cu e decor.

E clausura di e festival ta duna chikito y grandi un oportunidad mas pa disfruta di e diferente actividadnan rond di lesamento hunto cu e autor y ilustradornan cu ta participa.

Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur mucha pa participa na e Festival di Buki di mucha. Ta invita mucha pa Pensa, piki, y pone palabra den e proximo dianan. Apertura ta tuma lugar diadomingo dia 2 di november pa 4' or di atardi dilanti di Biblioteca Nacional Aruba na George Madurostraat. Bishita di e autornan na scolnan lo tuma luga den e siman di 3 te cu 7 di november proximo.

Manuel y Belinda
Desiree Correa a skirbi e buki titula 'Manuel'. 'Manuel ta cla pa bai riba mercado y lo wordo presenta durante apertura di e Festival di buki. E buki ta trata di un mucha homber latino cu ta enfrenta diferente problema pa motibo di ta Latino. Un problema cu actualmente ta tuma lugar.
Desiree Correa no ta un desconoci den e mundo di lectura aki na Aruba. Desde su debut cu e buki na Hulandes pa hobennan, Mosa's Eiland, na aña 1984, cual buki keto bay ta wordo lesa, Desiree a sigui produci obranan, pero awor pa mucha y na Papiamento. Varios buki a sigui despues di Mosa's eiland como por ehempel: *Un Nomber pa e Prinses, Compa Nanzi, Drumi dushi* etc. Desiree tin 15 aña participando na e Siman di Buki y na aña 2003 el a skirbi e buki pa e siman aki cu tabata *Domi di den mondi*.
Durante e Siman di Buki, un biaha mas e librerianan participante ta bai regala cu cada compra di un buki di mucha na un suma stipula, e "Regalo di Festival di Buki di Mucha", cu e aña aki ta e buki 'Manuel' di Desiree Correa y tambe 'Belinda' di Diana Abreu.

'Belinda' ta skirbi pa Diana Abreu, un escritora naci na Argentina, biba na Venezuela. E buki aki a wordo traduci pa Swinda Schwengle di dept. Di Enseñansa y e aña aki escohi como 'regalo di festival di buki di mucha'. Diana Abreu lo ta na Aruba den e siman aki y lo participa na algun actividad di e festival y lo t'ey sigur pa e clausura.

Pa mas informacion tocante e autornan participante y bukinan di poesia na e nivel di lesamento desea, por bishita y busca informacion na Biblioteca Nacional di Aruba y na e diferente librerianan local.

# 'Pasa pret cu bestia' Camp di Cool Kidz Club



**DEN** vacantie di october COOL KIDZ CLUB a tene un camp cu e tema 'Pasa Pret Cu Bestia'. E muchanan entre 4 y 12 aña di edad a pasa un siman hopi dushi siñando di nos bestianan. Nan a haya informacion di Animal Rights Aruba, Parke Arikok y di e tortuganan cu ta bishita Aruba. Tambe nan a bai keiro den bus y bishita Animal Shelter Aruba, Veterinaire Kliniek Wayaca (aki nan por a presencia un operacion), Butterfly Farm, Donkey Sanctuary y Doglover's. Tur dia nan a hasi obra di man, canta y hunga hopi wega. E ultimo dia tabata tin weganan sin frontera y un quiz pa wak con hopi nan a siña e dianan cu a pasa. Na final nan mester a traha un cantica pa COOL KIDZ CLUB cu e tema di e camp. E grupo a wordo parti den dos, caminda cu Arubas Chihuahuas a gana Extreme Boas. E muchanan a pasa super bon y nan a siña hopi cos. Keda pendiente pa nos siguiente camp cu lo ta na december. COOL KIDZ CLUB ta un centro educativo y creativo cu ta ofrece cuido na muchanan despues di scol di 4 te cu 12 aña. Na januari nos lo



habri un grupo chikito tambe pa muchanan di 0 te cu 4 aña. Pa mas informacion por yama telefoon 587 1362 of cel 594 9090, mail coolkidz1@hotmail.com of pasa libremente na Soledad #1.

Ministerio Awacero di Gracia

# Ta presenta e tema: Halloween

**SINTONISA** awe diabierna 17 oktober, di 7:00 pa 8:30 di mainta e programa radial, Awacero di Gracia na 93.1 fm, Radio Victoria. Awe lo ser presenta e tema: Halloween.

Presenta door di: John v.d. Biezen huntu cu e Team di Awacero di Gracia: Ferris Thode, Victoria Heredia y Norma Toppenberg.

Pa informacion, pregunta of copianan di e programacion diario, por tuma contacto via e E-mail adres: awacerodigracia@hotmail.com of telefoon 7495484.

E programa ta di dialuna pa diabierna di 7:00 pa 8:30 di mainta.

E programa ta consisti di: Temanan biblico, Musica Gospel den diferente ritmo, noticianan cristian rond di mundo, anuncionan di diferente actividadnan di e diferente denominacionan of iglesianan Cristian local, oracion pa diferente peticionan y tambe pa diferente districto y barionan di Aruba.

Bo ta cordialmente invita pa sintonisa e progroma: AWACERO DI GRACIA

CU DIOS BENDICIONA BO !!!



## Antiyas

# Polis ta check pa glas getint







**WILLEMSTAD.** Manera a keda anunsiá pa Ministerio Publiko, for di ayera outoridatnan polisial a kuminsa kontrolá tur vehikulo ku tin film ku ta hasi glas di outo skur. Ayera nan a tene un kontrol na Rio Canario i a verbalisá diferente outomobilista kaba. Reportadamente e but ta 75 florin aparte ku mester kita e film al instante. Riba e foto por mira momento ku apesar dje awaseru i mal tempu ku tabatin ayera, polisnan tabata kontrolá full swing.

# Caminda daña severamente na Boca Sami



**WILLEMSTAD.** Un dje sitionan kaminda mas daño a sufri dje rabu di Don Omar tabata Boca Sami kaminda no solamente piskadónan a sufri daño ora ola a benta nan boto riba tera pero e restorant i sentro di buseo di Wederfoort tambe a sufri daño enorme kaminda olanan a kibra henter e komedor. E fotonan ta papia pa nan mes.



# Weso haya na Corsow na Boca Sami









**WILLEMSTAD.** Awe mainta tabatin poko alarma pa e hecho ku habitantenan di Boca Sami a yama polis pa wesu di ser humano ku a aparesé despues ku laman a kalma poko. Den e barankanan banda dje laguna di Boca Sami en realidat tabatin varios pida wesu di restunan humano ku posiblemente ta prosedente di un sementerio bieu ku tabatin ei banda.

# Xpresa bo mes

**noticia@awemainta.com**
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

## Con ta perhudica un Arubano pa bira presidente di PATU

Pa hopi tempo caba Aruba Taekwondo Bond a sa di evita prensa pa no perhudica e deporte di taekwondo. Pero a bira tempo pa conta un poco di mi banda. Mi ta Grand Master Chaco Cornelio, presidente di Aruba Taekwondo Bond desde 1993.

Tur cos a cuminsa despues cu Dr. Cha Sok Park a fayece na luna di april 2007. Dr. Cha Sok Park tabata presidente di Pan American Taekwondo Union. Mi persona tabata vice presidente di e union aki for di anja 2000 cu mi a wordo elegi den un asamblea cu a tuma lugar na Aruba. Mi tabata e candidato cu dr. Cha Sok Park tabata prepara pa tuma e liderazgo over.
E director ejecutivo Master Ji Ho Choi hunto cu e secretario Sr. Helder Navarro ta yama un reunion di urgencia di ejecutivonan di Patu na New Jersey. Como vice presidente mi a paga pa mi pasashi y mi a viaja pa New Jersey. Otro miembronan ejecutivo ta Dr. Varo Barragan, di Panama, Dr. Alejandro Mansilla di Bolivia, CEO David Askinas di Merca, Master Summory Alpha y Chuong Pham cu tambe a hasi presencia na e reunion. E reunion tabata pa apunta un presidente interino pa termina e periodo, cu lo tabata planea pa oktober 2008. Tabata tin tres candidato interesa pa e puesto di presidencia. Mi persona, Dr. Varo Barragan y Ji Ho Choi. Na es momento solamente e miembronan ejecutivo tabata tin derecho di voto. Despues di a dialoga cu Dr. Varo Barragan nos tabata tin e mes un idea cu un di nos como vice presidente mester tuma e timon di e organisacion. Dr. Varo Barragan tin 8 dan y ta e persona cu un poco mas di experencia. Mi a duna Dr. Varo Barragan tur mi sosten y mi a retira mi candidatura. Dr. Helder Navaro y Dr. Alejandro Mansilla tabata di otro opinion y nan e respalda candidatura di Ji Ho Choi. Despues di e prome ronde di votacion tabata tin un empate entre e dos candidaturanan. Mi a wordo aserca pa Helder Navarro y Alejandro Mansilla acompaña pa Ji Ho Choi. Nan a bin pidimi pa vota pa Choi. Choi a ofrece di rembolsa mi e placa cu mi a gasta na mi pasashi. Esaki ta un acto di corrupcion. Es mas Ji Ho Choi ta e unico State president cu a wordo cori di United States Taekwondo Union pa corrupcion. Ora hende ta willing pa pagabo pa bo tuma parti, lo bo keda na nan disposición haci favor, esaki ta un acto di corrupcion. Mi a bisa Helder y Alejandro cu ami no por wordo cumpra cu pasashi ni otro cos. Mi a paga pa ta presente como mi obligación como miembro ejecutivo y mi no mester di placa di Ji Ho Choi.
Despues di tres vuelta Dr. Varo Barragan a gana e eleccion.
Na Cali 2007 tabata tin un asamblea yama pa aproba e decisión di e reunión di ejecutivo. Un lobbymento y promesa di parti Ji Ho Choi na diferente miembro di PATU a dicidi cu lo tene un elección pa asina eligi un presidente pa e resto di e periodo di e directiva di PATU. Akinan Ji Ho Choi a ser elegi como presidente pa e nuebe lunanan restante di e periodo, pues te na e asamblea cu lo tuma lugar na oktober 2008 na Puerto Rico.
Mientras tanto aki na Aruba tambe Aruba Taekwondo Bond tabata tin su eleccion den luna di September 2007. Como candidato pa presidente tabata mi persona y Alberto Klaber. Un dia anochi sr. Teo Rodriguez a bin na mi cas y ta puntra mi persona kiko ta kiko.
Mi a bisa Teo cu mi ta core pa presidente cu miras riba e Asamblea di PATU na Puerto Rico. Mi a bisa Teo pa tene esaki pa su mes. Wel pa mi sorpresa den un articulo cu Alberto Klaber a saca den corant ta menciona cu mi ta bai core pa presidente di PATU. Dus Teo a bai conta e otro grupo cual tabata mi pensamento nan.

Si nos bai un tiki den historia despues cu tur hende a bira lomba pa Teo tabata mi persona cu a dune un scol di Taekwondo pa e por dirigi bow di mi superficion. Tabata un scol na Piedra Plat. Despues el a muda bai Colegio Conrado Coronel.
Un siman promer cu asamblea di Artbo directiva ta ricibi un petición cu ta cambia di e postulacion entre sra. Marilu De Veer y Alberto Klaber. Marilu a bai pa e puesto di presidente y Klaber pa tesorero. Marilu a bai algún scolnan di taekwono y lobby cu e ta dispuesto pa traha un dojan (un lugar di entrenamiento) si nan elegie como presidente, ya cu Chaco no ta sirbi. Un vez mas Chaco no por wordo cumpra cu nada.
Mi kier puntra despues di añas cu Marilu tabata tranca riba 2de Dan kende a haci e tramite pa e por a hanja su certificado di derde dan. Pakiko tabata Master Chaco mester a hasi esaki. Pasobra e persona cu mester a hasi e tramitenan pa su persona y otronan di su scol, a tuma su plaka y nunca a hasi e tramitenan na Kukkiwon!!!
Durante e asamblea di Artbo na September 2007, despues cu Marilu a perde e elección sr. Teo Rodriguez a rabia y a falta mi persona respet como presidente. Mi a pone como condicion cu mescos el a falta mi respet den un asamblea mescos e tin di pidi mi despensa den un asamblea.
Di tur forma a busca pa corta cabes di Master Chaco Cornelio.
Teo a hasta pidi un carta di federacion cu e ta miembro. Cu e carta aki hunto cu e statuut di bond e ta organisa last man standing. Su sponser mas grandi Balashi. Ken ta rond Balashi. Federacion nunca a ricibi y tampo kier ricibi plaka di e evenemento aki cu ta contra nos reglamento y pensamento di taekwondo. Den majoria di campeonato nan local ora Teo su muchanan perde tin discucion. Pasobra segun su pensamento refereenan a horta su muchanan pelea. Hopi mayornan ta reclama e diciplina di skol di Teo. E muchanan no tin diciplina pa herarquia. Ken ta responsabel di esaki. Ta bond of ta e instructor.
Un asamblea a wordo yama pa directiva despues cu scolnan miembro a pidi. Dia 5 di januari 2008 na edificio di ATIA na Dakota a tene e asamblea. Cu hopi contra tiempo pero tur e preguntanan di e scol nan miembro a wordo contesta. Riba e dia aki mi persona a apunta Sr. Andre Paalman como miembro di kas-commissie. Hunto cu sr. Paalman sr. Francisco De Mey, Sr. Martinus y sr Rudy Wong-Fat a keda apunta como miembro di kas-commissie.
Pa nos bai un tiki den historia sr. Rudy Wong-Fat a bin Aruba y a bai train taekwondo serca Master Henrich Lo-A-Njoe na Juliana school. E a presenta cu un banchi petro y bisando cu e tin 2de Dan. Nunca a puntra si ta berdad. Despues cu Rudy a pasa examen na Aruba pa 3de Dan y a manda su documento pa Kukkiwon (officina principal di taekwondo na Korea) Artbo, a ricibi e sorpresa cu Rudy nunca tabata tin un grado na Kukiwon. Pa añas ta cana bisa cu e tin 2 dan pero na Kukkiwon nunca esaki a wordo registra.
Sr. Rudy Wong Fat a fungi como trainer di bond y tambe tesorero di bond. Awe ta miembro di kas-commissie pa controla jaar rekening di bond. Sr. Rudy Wong Fat por corda cu bond a hasi un rifa pa un auto y cada skol miembro a hanja ticket pa bende. Wel te cu dia di awe tur skol menos sr. Rudy Wong Fat nunca a etrega ni placa ni ticket. Nos ta papia dimas o menos F.4000,00. (esaki ta parse mi verduistering di placa di bond) Porcierto ainda e buki ta habri y ta den poder di federacion.
No obstante di esaki pero cu autorisacion di Master Augi Tromp mi kier a trese un inquietud di Master Augi cu e tin pa hopi aña. Master Augi hunto cu Rudy Wong Fat a habri un skol di taekwondo na Tanki Leendert. Sr. Rudy Wong-Fat a pidi pa e ta tesorero. Luna nan a pasa y Augi nunca a mira placa. Semper ora Master Augi puntra Rudy pa placa nunca no tin. Master Augi a dicidi di sigi e skol su so y e mes ta tene su boeki. Pa su asmobro cu awor cu e mes ta tene su boeki si tin placa. Con ta baila hende pa placa. Ta trata di un suma di mas o menos F.4000,00 segun Master Augi cu nunca e a mira.
Master Augi nunca kier a trese esaki dilanti pa no perhudica nos deporte.
Berdad semper ta sali na kla.
Bolbe ariba e asunto di kas-commissie. Despues cu nan a wordo elegi nunca nan a pidi un reunion cu federacion pa sinta na mesa. Si nan a ta manda carta pa federacion, Comite Olimpico, Comision di Subsidio y ASU exigiendo documentonan. Tambe ta tene reunion cu scolnan sin pidi permiso na federacion. Unda e respet a keda. Kas-commissie ta djis un comision pa controla trabao di tesoreria y no por pasa sin mas riba federacion.
Nan ta exigiendo pa controla e jaarrekening di 2005 y 2006, después cu nan mes como miembro di Artbo ta bai di acuerdo cu esaki durante e asamblea di september 2007. Na momento cu kas commissie ta puntra pa permiso di trabow di Julio Ramos mi ta kere cu nan a sali di nan tarea. E permiso di trabow di Julio no tin nada di haber cu kas-commissie. Awo despues di lunas cu no por recibi algun documento cu no ta na alcanse al momento pa Federacion,

nan kier hiba federacion corte bisando cu tin fraude.
Shonnan Artbo ta ricibi placa di algun instancia, Subsidie commissie, Comité Olimpico y Federacion Mundial. Pa ricibi placa bo mester presenta bo plan di trabao y mester haci afrekening y tur comprobante. Ta subsidie comissie ta dicidi cu cuanto placa nan ta apoya federacion cu ne. Despues di cada evenemento ta presenta un rapport na subsidie commissie. Y te cu dia di awe nunca Artbo tabata tin problema cu subsidie commissie, al contrario, semper nan tabata di acuerdo y a aprecia e trabao con Artbo ta entrega e rapportnan.

Abase di e insinuacionan aki di kas-commissie sra. Marilu de Veer a bai hasi mal propaganda pa Grandmaster Chaco Cornelio cu tabata candidato pa presidencia di PATU na Puerto Rico. Marilu a viaja pa Puerto Rico pa bai hasi campaña pa Ji Ho Choi. Marilu a bisa diferente presidentenan y refereenan cu mi persona ta corupto y tin un caso contra mi persona y e federacion na Aruba. Un dia promer cu eleccion Marilu ta sinta na mesa cu Master Stephen Dring, un referee di El Salvador, un di Canada y otro mas cu mi no por corda. Mi tambe tabata den e dinningroom y mi a mira nan sinta na mesa. Master Stephen Dring a bisami cu un dado momento ora cu nan tabata papia di Ji Ho Choi ta corupto, Marilu ta reaciona bisado e otro candidato (referiendo na mi persona) ta mescos y tin un caso contra dje pa hortamento di plaka na Aruba.
Fuera di esaki ora cu Marilu a topa cu delegadonan di Antillas Hulandes y a bisa nan tambe pa no vota pa Chaco pasobra e ta corupto. E delegada di Antillas a bira puntre di biaha si ta Arubiano bo ta, cu bo ta papia asina. Marilu a corta combersacion cu nan di biaha.
Marilu ta hasi tur sorto di campanja pa Ji Ho Choi pa asina su persona por hanja perferencia y favor nan bek.
Ji Ho Choi a percura pa Marilu bai referee na Turkia. Ji Ho Choi lo percura pa Marilu hanja su 5de dan, después cu mi tabata presente na e examen aki unda Marilu y Shareen Daal a bai hasi nan examen na Trinidad & Tobago sin permiso of aviso na federacion. Ningun di e dos candidato nan Marilu De Veer y Shareen Daal tabata kla pa e examen aki. Tur dos tabata hasi un monton di erornan technico. Sin papia di e erornan nan di poomsea. Pa no pasa nan examen na Aruba nan a bai pasa na Trinidad & Tobago serca Ji Ho Choi. Pero pa nan malasuerte Chaco tabata presente. Pa mi nan tur dos a zak pa e examen. ( Pa e parti technico y Poomsea). Sin conta cu no a hasi self-defence y kibramento di palo. E requisitonan aki tambe ta parti esencial di examen den taekwondo. Como presidente di Artbo lo mi pone Kukkiwon na altura di e caso aki. Despues di examen Marilu ta bin serca mi y ta justifica cu e no a prepara pa examen. Si bo no ta prepara di con bo a bai pasa examen. Ta pasobra bo ta paga Ji Ho Choi pa hanja un dan? Na Aruba esaki no por y no ta aceptabel. Nos no ta tuma placa pa regala dan. Ki respet bo kier pa bo alumnonan tin pa bo, si bo no ta merece e grado cu bo bai cumpra na Trinidad & Tobago.

Despues cu Ji Ho Choi a bira presidente na dos ocasión di PATU, y na dos ocacion ta kita nomber di master Augi Tromp como referee pa un envto y ta pa pone esun di Marilu. Referee chairman di PATU no a pone nomber di Marilu como referee, sino esun di Augi na e campeonatonan na Trinidad y esun ultimo na Puerto Rico. Tur dos biaha ariba ordo di Ji Ho Choi (ya cu Marilu tin favor pa haci) ta cambia nomber di Augi pa esun di Marilu. Si bo tabata un bon referee ningún hende tin problema cu esaki, pero den e caso aki, bo actuación como referee no ta di gaba. Na nivel internacional cu Referee Chairman di Patu, Marilu no ta conta pa ta un bon referee. Hopi biaha e ta pega barco y no sa con pa justifica su errornan. Awor na Puerto Rico Marilu a pasa dos dia sinta tras di computer como table assistant. Ultimo dia e referee chairman a hasi uso di Marilu. Na e campeonato mundial na Turkia e di cinco dia di evenemento un biaha so nan a use como referee. Si bo ta bon bo ta bon, no trata di pretende di sa mas cu bo conocimieto.
Taekwondo ta un deporte di disiplina, respect y tin herarquia. Na Aruba y den Antillas mi tin e grado di mas halto. No wak mi color y ni si mi tin plaka. E dimafacionan aki pa simplemente un posición cu mester termina.

Grandmaster Chaco Cornelio, mas di 35 aña den e deporte di Taekwondo.
Danki pa boso atencion.

# Prensa di Belgica na Aruba

## Representante di diferente media di bishita



**DI** bishita na Aruba tin un grupo di prensa procedente di Belgica. E grupo ta hospedando na Tierra Del Sol Resort, Spa & Country Club y ta consisti di 3 miembro di diferente medio nan di prensa. Sra. Kirsten Bertrand ta representante di "Het Belang van Limburg" como tambe di "Gazet van Antwerpen", Sr. Raymond Huysmans ta un periodista "freelance" cu ta traha cu varios otro publicacio, Sr. Addo Pieter van Doornen, kende ta periodista y fotografo pa "So Caribe & Latin America".
Nan focus ta riba varios tema pero primordialmente riba Aruba como destinacion turistico den Caribe. Durante nan estadia nan lo ta bishita varios establecimento, hotel y restaurant y lo participa tambe na varios atraccion turistico riba nos isla pa asina por experencia personalmente tur loke Aruba tin di ofrece na su bishitantenan.
Sr. Roy Hart, Regional Manager di Benelux representando Aruba Tourism Authority ta acompañando e grupo durante nan estadia aki riba nos isla.Aruba Tourism Authority ta sigi hasi esfuerso nan grandi pa asina por sigi promove Aruba den exterior como un di e destinacionnan preferi den Caribe.

# Deporte

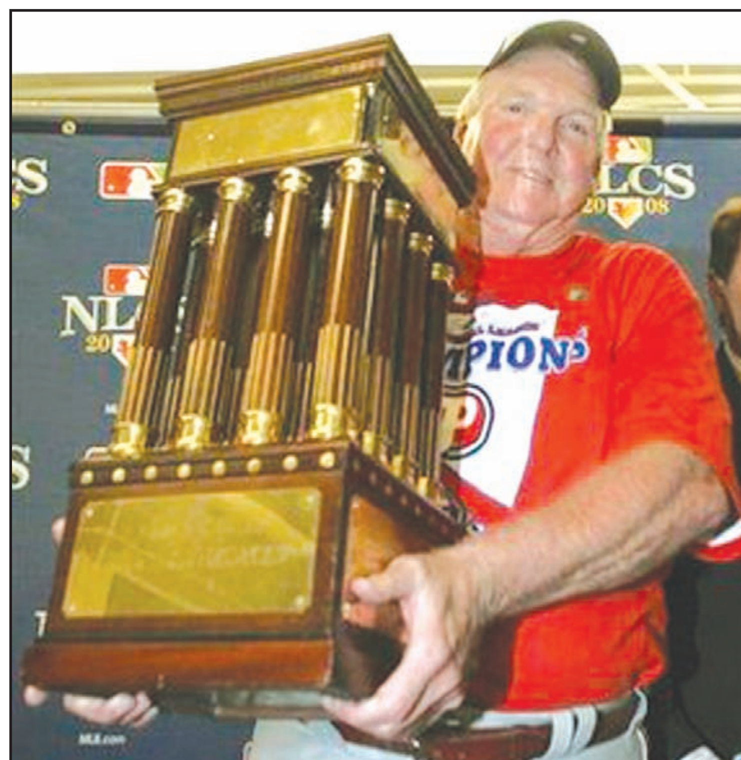
Reynan nobo

## Phillies ta logra laga Dodgers afo di World Series









**JIMMY** Rollins a dal un homerun den e prome inning, Cole Hamels tabata tin su tercer actuacion estelar riba e monticulo den e playoffs y Phillies ta gana e derecho di representa Liga Nacional den World Series na gana diaranson 5-1 riba Dodgers.

Danki na su victoria, Phillies a gana e Championship Series di Liga Nacional pa 4-1, prome biaha desde cu a logra esaki na 1993. "E tiponan aki ta manera loko aworaki. Apenas mi por imagina con tur hende lo ta na Filadelfia", Ryan Howard a comenta. Phillies, cu a yega e Championship Series como e ganador di Division East di Liga Nacional, a probecha tres error di Rafael Furcal den di cinco inning y logra wanta un otro homerun di Manny Ramirez.

Awo, Phillies lo bay pa su di dos campeonato di World Series desde diaranson ya den e stadion di Tampa Bay of den esun di Red Sox. Rays tin un ventaha di 3-1 riba Red Sox t'e cu ayera tardi pa e Championship Series di Liga Americana, cual a continua ayera den Fenway Park di Boston.

Contra di pobresa

# Ronaldo y Zidane a confirma nan presencia den e Wega Contra di Pobresa




E futbolistanan Ronaldo, brasileño y Zinedine Zidane frances, Embahador di Bon Boluntad di e Programa di Nacion Uni pa e Desaroyo (PNUD), a confirma su participacion den e wega amistoso Contra di Pobresa, cu lo hunga 17 di november den e ciudad di Marokko di Fez. Ronaldo y Zidane lo ta e capitan di cada un di e teamnan internacional cu lo enfrenta den e di seis edicion di e Wega Contra di Pobresa, organisa pa PNUD. E obhetivo principal di e wega aki ta movilisa e publico den lucha contra e miseria y promove el ogro di e Obhetivo di Desaroyo di Milenium, cu busca na reduci e pobresa na mitad cu e fecha limite na 2015.

E futbolista cu ta encabesa e weganan aki desde 2003 ta sigui cu e labor aki, motibo pa cual e brasileño cu ta hiba retiro di e veld pa un par di luna caba debi na un lesion, ta dispuesto na bataya di nobo pa esaki.

"Nos mester yega hunto den e lucha contra di pobresa pa logra e obhetivo fiha pa 2015. Ademas ta hopi estimulante comproba con e wega di futbol ta yegando e publico mas y mas grandi. Ta e wega cu tur tin cu gana", Ronaldo a bisa.



E clave di mound

# Cole Hamels a logra e premio MVP di Championship Series



E habridor zurdo Cole Hamels a bolbe na tira otro hoya di bala pa Phillies den di cinco wega di Championship Series di Liga Nacional pa gana 5-1 riba Los Angeles Dodgers.

Su trabou y dominion a hasi esaki merecedor na gana e premio di MVP despues cu su team a keda tambe cu e bandera na gana e serie 4-1 den e best of seven.

Hamels (2-0), di 24 aña a domina pa di dos biaha den e serie e bateo di Dodgers den cual siete inning solamente por a conecta cinco hit, incluyendo e homerun di Manny Ramirez, a duna tres base por bola y a saca cinco ponche.

E zurdo estelar di Phillies a completa 104 lansamento pa coloca 68 den strike zone y laga na 1.93 su ERA.

"Desde cu a cuminsa e springtraining na february esaki tabata e gran obhetivo, ta den World Series, awo nos lo busca e titulo di campeon", Hamels a bisa. "Mi ta sinti orguyoso pa tur mi compañeronan y di e organisacion.

Hamels a bisa cu e premio di MVP no tabata esun mas cu ta refleha e trabou di full e team, paso sin su ayudo no por a logra e victoria.

Puro elogio

# Vicente Del Bosque a bisa cu tin cu felicita su hungadornan



**VICENTE** Del Bosque, seleccionador di Spaña, a rindi na e calidad di su futbolistanan despues di gana Belgica (2-1) y a admiti cu ta un dia pa felicita su hungadornan.

"Nos a hasi un esfuerso hopi grandi. Nan a adapta na e rival, cu a presiona hopi y no a laga nos hunga nos wega. E ta un dia pa felicita e hungadornan", el a bisa den e rueda di prensa.

"Nos a demostra cu ta un team. Tin hungadornan di un gran habilidad, capas di hasi loke ta hasi Iniesta y otro cu caracter y energia manera Puyol, cu a salba nos di problema. E ta un bon mescla di hungador", el a agrega.

E seleccionador a avisa di e peliger di Belgica, cu a cumpli su expectativa. "E ta un team hopi fuerte cu a laga hopi poco lugar pa combina. A pone Simons dilanti pa nos centrocampista pero e habilidad, e toke y nos yegada tabata clave. Cu fortuna na final, pero e ta un triunfo mereci pa e hungadornan", el a bisa.

Del Bosque a elogio e hamber di e internacionalnan. "Tabata tin momento cu nos tabata conforme cu e empate y den e final di duna velocidad di e wega nos por a comete un error", el a splica.

Y a caba elogiando e gol di Andres Iniesta. "Na esnan cu gusta futbol esey ta un gol pa disfruta".

Ta cosecha elogio

# Ferdinand y Beckham ta elogio Fabio Capello




**E** futbolista ingles David Beckham, ex hungador di Manchester United y Real Madrid y actualmente den Los Angeles Galaxy, a bisa cu e mihor seleccionador di Inglaterra den cual a traha ta obviamente, Fabio Capello.

E centrocampista, ex capitan di Inglaterra, no a kita na elogia e trabou cu ta desaroya cu e team nacioanl di e italiano, apesar cu Capello a pone esaki recientemente como suplente den e seleccion. "Mi sa con e ta traha, mi conoce di mi experiencia cun'e den Real Madrid, e tabata eynan den mi ultimo temporada cu nan, y obviamente tabata un aña exitoso", Beckham a bisa.

Di e italiano, a bisa cu ta trata di un tecnico cu sa con pa gana y a bisa cu Capello ta hopi apasiona pa e deporte aki, solamente ta pensa den futbol.

"E ta un gran homber di famia, pero un biaha cu ta cu e team, solamente ta preocupa pa e exito", e ingles a comenta.

Beckham a bisa: "Si e hungadornan traha duro cun'e y ta profesional y serio desde e momento cu yega t'e na ora caba, e ta un gran entrenador cu cual pa traha".



## Tin su eligi

# Thierry Henry no ta duda na duna Lionel Messi e premio di Golden Ball






**THIERRY** Henry no ta duda na bisa cu si di dje ta depende lo entrega na su compañero Lionel Messi e proximo Golden Ball, aunke a mustra sorprendi di cu Andres Iniesta no ta den e lista di 30 candidato pa ricibi e premio aki for di France-Football. E frances Henry ta kere cu pa Messi obtene e premio aki mester mas titulo di team den e presente temporada, aunke no pesey lo kita esaki di e reconocimento continental.

Den e lista di candidato pa e premio tambe ta inclui, Xavi Hernandez, ken tabata designa mihor hungador di Eurocup.

“Tin cu gana titulo pa logra e Golden Ball. E ta e unico cumi ta wak cu por hunga contra di Leo. Ta hasi cosnan increibel den e training y despues ta ripiti riba veld, manera den e wega contra di Atletico Madrid”, Henry a bisa.

Henry no ta compronde con Iniesta no a drenta den e lista di 30 di e revita France-Football.

“Iniesta ta un hungador increibel. Mi tabata conoce prome cu mi a yega aki. Tabata e mihor hungador den e final di Champions League (Barcelona-Arsenal). Barcelona a hunga mihor ora el a drenta”, e frances a bisa, cu a insisti cu no por kere cu e hoben no ta un di esnan selecciona.

Iniesta ta un di e hungadornan mas bon valora den e team di Barcelona y e reconocimento aki lo a expande na grandi. E gran gol cu a score anochi den e wega di seleccio a confirma cu esaki ta un gran hungador.

## Den zona di definicion

# Fernando Alonso lo busca na China su tercer triunfo consecutivo






**FERNANDO** Alonso lo purba diadomingo awor logra su di tres victoria consecutivo den e Gran Pre di China, den cual e britanico Lewis Hamilton, por proclama campeno di mundo di Formula Uno.

Despues di e espectacular avanse di e R28 den e ultimo caredanan, poco na cual ta favorabel, Fernando Alonso por logra su di tres victoria consecutivo di e temporada despues di logra esaki den e pleno mini-gira asiatico, despues di gana na Singapore y Hapon.

E circuito di Shanghai ta un di esnan mas tecnico di e mundial, den cual ya a impone Fernando Alonso na 2005, cu birada di tur manera, mas cu tur na final, capas di marca e diferencia entre piloto.

E caracteristica di e circuito di Shanghai, cu mester un apoyo aerodinamico, ta favorece e caracteristica di e R28, incluso Fernando Alonso ta pensa cu lo ta mas facil logra un bon resultado na China cu Hapon.

Lewis Hamilton lo tin e oportunidad pa proclama campeon di mundo e fin di siman aki, manera a hasi un aña pasa den e mesun circuito, pesey mester keda entre e prome tres lugarnan y cu su mas directo rival, Felipe Massa lo keda semper dos lugar tras di dje.

# The Chaz Modeling & Talent School cu Explosion of Dance Rhythms"











**DIASABRA** y diadomingo ultimo, Cas di Cultura tabata e escenario di un tremendo show presenta pa The Chaz Modeling & Talent School. E hobennan talentoso di nos School a duna un show tremendo y di un calidad hopi halto. E publico a goza di un espectaculo hopi bunita, un show cu cada presentacion tras di otro tabata unico y bunita. Diasabra un Cas di Cultura completamente jen a disfruta di e premiere, mientras cu diadomingo un publico basta grandi a presencia e show bunita aki.

Te awe ainda nos di The Chaz Modeling & Talent School ta hajando reaccionnan hopi positivo di nos bunita show titula Explosion of Dance Rhythms. Asta tin varios persona cu ta puntra si ta bay tin un ripiticion di e show aki.

The Chaz Modeling & Talent School ta contento cu Explosion of Dance Rhythms tabata un exito y cu e publico presente a sa di goza enormemente di nos hobennan dynamico y talentoso y celebra hunto cu nos nos di 10 anniversario. Nos mester menciona tambe cu e artistanan invita, nos primerisima Sharon Rose, Hilyann Croes y Mitchel Tromp a sa di duna un tremendo presentacion. E publico a keda encanta cu nan presentacion. Nos di The Chaz Modeling & Talent School kier a gradici Sharon, Hilyann y Mitchel pa nan presencia den nos fabuloso show Explosion of Dance Rhythms. Tambe nos kier a gradici e dos maestronan di ceremonia Nabhilach de Palm y Tyron de Freitas cu a sa di entretene e publico hopi bon.

Den e bunita fashion show nan nos chiquitinan a sa di desfila trahenan di e coleccion nobo di Jaysanne Boutique situa na Pos Chiquito. Nos tin di gradici e fabuloso diseñador Arubiano, Edgar Kock, cu su coleccion di trahenan cu a causa furor ariba escenario. E hobennan di The Chaz Modeling & Talent School a sa di desfila tur e creacion nan aki original di Edgar Kock riba red carpet.

The Chaz Modeling & Talent School ta contento cu varios persona, comerciante y instancia nan a sa di colabora cu e bunita show aki. Nos ta gradici Setar N.V., Willy's Pool, Giselle Boutique, Tropical Bottling Company, Mademoiselle Jewelry, Jaysanne Boutique, Victoria Bottling Company, Graficas Aruba, Milano Beauty Salon, Texas, Bonaire Club, Geraldine Quant, Calina Quant, Robert "Bebe" Kock, Marta Kock, Merida Quant, Nanny Croeze, Gabriela Galiano, Richard "Shaty" Tromp, Tur Modelonan y Bailadonan invita Elvis, Joel, Ivan y Rygel, Curtis Pieternella, Nandito Hodge, Richard "Tattoo" Quant y Crew di Mascaruba pa nan cooperacion. Tambe nos kier a gradici Igor Hasham pa coordina e parti technico di sonido, imagen y luz, Win Donata cu a opera e projector, Demetrio Maduro, Leo Vrolijk y Glenda Arends pa cu e parti di filmacion. Edgar Kock y crew cu a maquiya tur nos muchanan. Suhaila Alberts cu a fungi como fotografo, e personal di Cas di Cultura cu a duna un tremendo cooperacion pa cu nos show. Nos kier a gradici Ruben Garcia pa e tremendo radio spot cu e la traha pa nos show y pa a transmiti e radio spot aki den su programma. Un danki tambe pa Solo di Pueblo y pa tur medionan di communicacion cu a publica nos communicado di prensa nan. Un danki special ta bay na Erwin Croes cu a sa di juda cu coreografianan pa e bailenan folkorico.

Un danki ta bay tambe pa tur e mayornan di e hobennan cu ta pertenece na The Chaz Modeling & Talent School, cu a coopera na grandi cu e bunita show aki y cu a sa di duna un tremendo exhibicion di nos logronan conhuntamente cu e commicion di The Chaz Modeling & Talent School.

Tambe nos kier a gradici tur e hobennan cu a participa den nos tremendo show, danki na boso tremendo esfuerzo Explosion of Dance Rhythms ta un exito total.

Last but not least, The Chaz Modeling & Talent School kier a gradici su commicion cu ta consisti di Carla Quant, Magda Nicolaas, Lourdes Nicolaas, drs. Robert Kock y Chastity Hodge. Danki na tur pero tur hende of instancia cu a juda pa Explosion of Dance Rhythms ta un exito. The Chaz Modeling & Talent School a celebra su 10 anniversario na grandi!!!

Aruba completo danki pa boso sosten durante e 10 añanan cu a pasa y boso ta sigur cu nos lo sigi brinda Aruba cu expectaculonan y projectonan fabuloso, di un nivel professional, innovativo y original manera cu semper The Chaz Modeling & Talent School a sa di brinda e pueblo di Aruba. Nos ta contento cu nos a sa di trece ideanan nobo pa Aruba y contribui na e desaroyo di e mundo farandulero di Aruba cu projecto nan innovativo, y muy en especial actividadnan pa nos muchanan y hobennan.

Danki na tur instancia, persona, comerciante y miembronan di prensa cu a sa di sostene nos durante e 10 aña nan fabuloso aki.

# Joyce Herry lo ta na Aruba pa Festival di Buki pa Mucha



**DEN** cuadro di e festival di buki cu ta tuma lugar di dia 2 di november pa dia 7 di november proximo, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e autornan cu ta participa den e festival y cu lo bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki. Den e edicion aki ta introduci Joyce Herry.

Joyce Herry a nace na Oranjestad, Aruba, dia 8 di september 1945. Na 1966 el a bai Hulanda pa studia pa e profesion di secretaria. E la gusta Hulanda y a dicidi di keda biba na Hulanda. E ta biba na 's-Hertogenbosch, un ciudad den provincia Noord-Brabant. Casi tur aña e ta bini Aruba bek pa bishita su isla y pa ta hunto cu su famia den temporada di Pasco y aña nobo. Su interes pa skirbi tabata bisto for di chikito. Na 2001 el a participa na un concurso di skirbi storia cu un storia di e conocido haraña Nanzi. El a gana un premio. Un escritora Arubiano a stimule pa sigui skirbi y e ta haci esei cu hopi amor y entusiasmo.

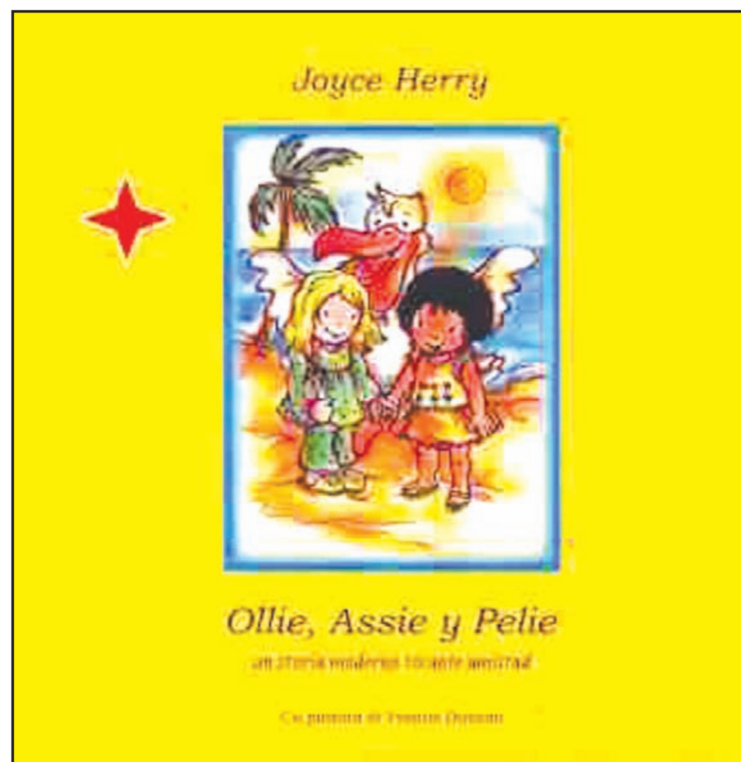
Na 2005 el a cuminsa skirbi y a publica buki di mucha ilustra. E l a publica 7 titulo di locual 5 ta riba su nomber. Su prome buki ta Ollie, Assie en Peli: een modern sprookje over vriendschap/ Ollie, Assie y Peli : un storia moderno tocante amistad. E storia ta trata e amistad di dos mucha chikito cu un pelicano como nan amigo. Ollie ni Assie no por sin otro y e pelican ta yuda nan keda hunto. E storia ta tuma lugar na Hulanda y Aruba. Na Aruba e muchanan ta haya nan mes den un aventura na e costa di Aruba.

Na 2006 a sali riba mercado e buki ilustra Bullie op kantoor, belevenissen van een Franse buldog. Na 2007 a sali riba mercado Oli, Asi i Peli un kuenta modernu di amistat na Papiamentu, pa e mercado di Corsow y Boneiro. E tin intencion pa traduci e buki na Ingles tambe pa e islanan St. Maarten, St. Eustatius y Saba.

Tur aña biblioteca, pa un siman largo, ta organisa un festival di buki pa mucha den cuadro di promocion di lesamento. Biblioteca ta invita diferente autor di buki di mucha di Aruba, Antiyas Hulandes y Hulanda pa yuda cu e promocion aki. Pa algun dia e autornan ta pasa bishita e diferente scolnan riba nos isla pa conta storia y pa lesa for di nan buki, hunto cu e muchanan di scol.

Apertura di e festival ta tuma lugar dilanti di biblioteca riba diadomingo dia 2 november pa 4'or di atardi. Tur aña ta scohe un tema, e aña aki e tema ta 'Poesia'. E lema ta "Pensa, piki, pone palabra".





# Xpresa bo mes



# Con ta perhudica un Arubano pa bira presidente di PATU

Pa hopi tempo caba Aruba Taekwondo Bond a sa di evita prensa pa no perhudica e deporte di taekwondo. Pero a bira tempo pa conta un poco di mi banda. Mi ta Grand Master Chaco Cornelio, presidente di Aruba Taekwondo Bond desde 1993.
Tur cos a cuminsa despues cu Dr. Cha Sok Park a fayece na luna di april 2007. Dr. Cha Sok Park tabata presidente di Pan American Taekwondo Union. Mi persona tabata vice presidente di e union aki for di anja 2000 cu mi a wordo elegi den un asamblea cu a tuma lugar na Aruba. Mi tabata e candidato cu dr. Cha Sok Park tabata prepara pa tuma e liderazgo over.

E director ejecutivo Master Ji Ho Choi hunto cu e secretario Sr. Helder Navarro ta yama un reunion di urgencia di ejecutivonan di Patu na New Jersey. Como vice presidente mi a paga pa mi pasashi y mi a viaja pa New Jersey. Otro miembronan ejecutivo ta Dr. Varo Barragan, di Panama, Dr. Alejandro Mansilla di Bolivia, CEO David Askinas di Merca, Master Summory Alpha y Chuong Pham cu tambe a hasi presencia na e reunion. E reunion tabata pa apunta un presidente interino pa termina e periodo, cu lo tabata planea pa oktober 2008. Tabata tin tres candidato interesa pa e puesto di presidencia. Mi persona, Dr. Varo Barragan y Ji Ho Choi. Na es momento solamente e miembronan ejecutivo tabata tin derecho di voto. Despues di a dialoga cu Dr. Varo Barragan nos tabata tin e mes un idea cu un di nos como vice presidente mester tuma e timon di e organisacion. Dr. Varo Barragan tin 8 dan y ta e persona cu un poco mas di experencia. Mi a duna Dr. Varo Barragan tur mi sosten y mi a retira mi candidatura. Dr. Helder Navaro y Dr. Alejandro Mansilla tabata di otro opinion y nan e respalda candidatura di Ji Ho Choi. Despues di e prome ronde di votacion tabata tin un empate entre e dos candidaturanan. Mi a wordo aserca pa Helder Navarro y Alejandro Mansilla acompaña pa Ji Ho Choi. Nan a bin pidimi pa vota pa Choi. Choi a ofrece di rembolsa mi e placa cu mi a gasta na mi pasashi. **Esaki ta un acto di corrupcion. Es mas Ji Ho Choi ta e unico State president cu a wordo cori di United States Taekwondo Union pa corrupcion**. Ora hende ta willing pa pagabo pa bo tuma parti, lo bo keda na nan disposición haci favor, esaki ta un acto di corrupcion. Mi a bisa Helder y Alejandro cu ami no por wordo cumpra cu pasashi ni otro cos. Mi a paga pa ta presente como mi obligación como miembro ejecutivo y mi no mester di placa di Ji Ho Choi.
Despues di tres vuelta Dr. Varo Barragan a gana e eleccion.
Na Cali 2007 tabata tin un asamblea yama pa aproba e decisión di e reunión di ejecutivo. Un lobbymento y promesa di parti Ji Ho Choi na diferente miembro di PATU a dicidi cu lo tene un elección pa asina eligi un presidente pa e resto di e periodo di e directiva di PATU. Akinan Ji Ho Choi a ser elegi como presidente pa e nuebe lunanan restante di e periodo, pues te na e asamblea cu lo tuma lugar na oktober 2008 na Puerto Rico.
Mientras tanto aki na Aruba tambe Aruba Taekwondo Bond tabata tin su eleccion den luna di September 2007. Como candidato pa presidente tabata mi persona y Alberto Klaber. Un dia anochi sr. Teo Rodriguez a bin na mi cas y ta puntra mi persona kiko ta kiko.
Mi a bisa Teo cu mi ta core pa presidente cu miras riba e Asamblea di PATU na Puerto Rico. Mi a bisa Teo pa tene esaki pa su mes. Wel pa mi sorpresa den un articulo cu Alberto Klaber a saca den corant ta menciona cu mi ta bai core pa presidente di PATU. Dus Teo a bai conta e otro grupo cual tabata mi pensamento nan.
Si nos bai un tiki den historia despues cu tur hende a bira lomba pa Teo tabata mi persona cu a dune un scol di Taekwondo pa e por dirigi bow di mi superficion. Tabata un scol na Piedra Plat. Despues el a muda bai Colegio Conrado Coronel.
Un siman promer cu asamblea di Artbo directiva ta ricibi un petición cu ta cambia di e postulacion entre sra. Marilu De Veer y Alberto Klaber. Marilu a bai pa e puesto di presidente y Klaber pa tesorero. Marilu a bai algún scolnan di taekwono y lobby cu e ta dispuesto pa traha un dojan (un lugar di entrenamiento) si nan elegie como presidente, ya cu Chaco no ta sirbi. Un vez mas Chaco no por wordo cumpra cu nada.
Mi kier puntra despues di añas cu Marilu tabata tranca riba 2de Dan kende a haci e tramite pa e por a hanja su certificado di derde dan. Pakiko tabata Master Chaco mester a hasi esaki. Pasobra e persona cu mester a hasi e tramitenan pa su persona y otronan di su scol, a tuma su plaka y nunca a hasi e tramitenan na Kukkiwon!!!
Durante e asamblea di Artbo na September 2007, despues cu Marilu a perde e elección sr. Teo Rodriguez a rabia y a falta mi persona respet como presidente. Mi a pone como condicion cu mescos el a falta mi respet den un asamblea mescos e tin di pidi mi despensa den un asamblea.
Di tur forma a busca pa corta cabes di Master Chaco Cornelio.
Teo a hasta pidi un carta di federacion cu e ta miembro. Cu e carta aki hunto cu e statuut di bond e ta organisa last man standing. Su sponser mas grandi Balashi. Ken ta rond Balashi. Federacion nunca a ricibi y tampo kier ricibi plaka di e evenemento aki cu ta contra nos reglamento y pensamento di taekwondo. Den majoria di campeonato nan local ora Teo su muchanan perde tin discucion. Pasobra segun su pensamento refereenan a horta su muchanan pelea. Hopi mayornan ta reclama e diciplina di skol di Teo. E muchanan no tin diciplina pa herarquia. Ken ta responsabel di esaki. Ta bond of ta e instructor.
Un asamblea a wordo yama pa directiva despues cu scolnan miembro a pidi. Dia 5 di januari 2008 na edificio di ATIA na Dakota a tene e asamblea. Cu hopi contra tiempo pero tur e preguntanan di e scol nan miembro a wordo contesta. Riba e dia aki mi persona a apunta Sr. Andre Paalman como miembro di kas-commissie. Hunto cu sr. Paalman sr. Francisco De Mey, Sr. Martinus y sr Rudy Wong-Fat a keda apunta como miembro di kas-commissie.
Pa nos bai un tiki den historia sr. Rudy Wong-Fat a bin Aruba y a bai train taekwondo serca Master Henrich Lo-A-Njoe na Juliana school. E a presenta cu un banchi petro y bisando cu e tin 2de Dan. Nunca a puntra si ta berdad. Despues cu Rudy a pasa examen na Aruba pa 3de Dan y a manda su documento pa Kukkiwon (officina principal di taekwondo na Korea) Artbo, a ricibi e sorpresa cu Rudy nunca tabata tin un grado na Kukiwon. Pa añas ta cana bisa cu e tin 2 dan pero na Kukkiwon nunca esaki a wordo registra.
Sr. Rudy Wong Fat a fungi como trainer di bond y tambe tesorero di bond. Awe ta miembro di kas-commissie pa controla jaar rekening di bond. **Sr. Rudy Wong Fat por corda cu bond a hasi un rifa pa un auto** y cada skol miembro a hanja ticket pa bende. Wel te cu dia di awe tur skol menos sr. Rudy Wong Fat nunca a etrega ni placa ni ticket. Nos ta papia dimas o menos F.4000,00. **(esaki ta parse mi verduistering di placa di bond**) Porcierto ainda e buki ta habri y ta den poder di federacion.
No obstante di esaki pero cu autorisacion di Master Augi Tromp mi kier a trese un inquietud di Master Augi cu e tin pa hopi aña. Master Augi hunto cu Rudy Wong Fat a habri un skol di taekwondo na Tanki Leendert. Sr. Rudy Wong-Fat a pidi pa e ta tesorero. Luna nan a pasa y Augi nunca a mira placa. Semper ora Master Augi puntra Rudy pa placa nunca no tin. Master Augi a dicidi di sigi e skol su so y e mes ta tene su boeki. Pa su asmobro cu awor cu e mes ta tene su boeki si tin placa. Con ta baila hende pa placa. Ta trata di un suma di mas o menos F.4000,00 segun Master Augi cu nunca e a mira.
Master Augi nunca kier a trese esaki dilanti pa no perhudica nos deporte. Berdad semper ta sali na kla.
Bolbe ariba e asunto di kas-commissie. Despues cu nan a wordo elegi nunca nan a pidi un reunion cu federacion pa sinta na mesa. Si nan a ta manda carta pa federacion, Comite Olimpico, Comision di Subsidio y ASU exigiendo documentonan. Tambe ta tene reunion cu scolnan sin pidi permiso na federacion. Unda e respet a keda. Kas-commissie ta djis un comision pa controla trabao di tesoreria y no por pasa sin mas riba federacion.
Nan ta exigiendo pa controla e jaarrekening di 2005 y 2006, después cu nan mes como miembro di Artbo ta bai di acuerdo cu esaki durante e asamblea di september 2007. Na momento cu kas commissie ta puntra pa permiso di trabow di Julio Ramos mi ta kere cu nan a sali di nan tarea. E permiso di trabow di Julio no tin nada di haber cu kas-commissie. Awo despues di lunas cu no por recibi algun documento cu no ta na alcanse al momento pa Federacion, nan kier hiba federacion corte bisando cu tin fraude.

Shonnan Artbo ta ricibi placa di algun instancia, Subsidie commissie, Comité Olimpico y Federacion Mundial. Pa ricibi placa bo mester presenta bo plan di trabao y mester haci afrekening y tur comprobante. Ta subsidie comissie ta dicidi cu cuanto placa nan ta apoya federacion cu ne. Despues di cada evenemento ta presenta un rapport na subsidie commissie. Y te cu dia di awe nunca Artbo tabata tin problema cu subsidie commissie, al contrario, semper nan tabata di acuerdo y a aprecia e trabao con Artbo ta entrega e rapportnan.
Abase di e insinuacionan aki di kas-commissie sra. Marilu de Veer a bai hasi mal propaganda pa Grandmaster Chaco Cornelio cu tabata candidato pa presidencia di PATU na Puerto Rico. Marilu a viaja pa Puerto Rico pa bai hasi campaña pa Ji Ho Choi. Marilu a bisa diferente presidentenan y refereenan cu mi persona ta corupto y tin un caso contra mi persona y e federacion na Aruba. Un dia promer cu eleccion Marilu ta sinta na mesa cu Master Stephen Dring, un referee di El Salvador, un di Canada y otro mas cu mi no por corda. Mi tambe tabata den e dinningroom y mi a mira nan sinta na mesa. Master Stephen Dring a bisami cu un dado momento ora cu nan tabata papia di Ji Ho Choi ta corupto, Marilu ta reaciona bisado e otro candidato (referiendo na mi persona) ta mescos y tin un caso contra dje pa hortamento di plaka na Aruba.

Fuera di esaki ora cu Marilu a topa cu delegadonan di Antillas Hulandes y a bisa nan tambe pa no vota pa Chaco pasobra e ta corupto. E delegada di Antillas a bira puntre di biaha si ta Arubiano bo ta, cu bo ta papia asina. Marilu a corta combersacion cu nan di biaha.
Marilu ta hasi tur sorto di campanja pa Ji Ho Choi pa asina su persona por hanja perferencia y favor nan bek.
Ji Ho Choi a percura pa Marilu bai referee na Turkia. Ji Ho Choi lo percura pa Marilu hanja su 5de dan, después cu mi tabata presente na e examen aki unda Marilu y Shareen Daal a bai hasi nan examen na Trinidad & Tobago sin permiso of aviso na federacion. Ningun di e dos candidato nan Marilu De Veer y Shareen Daal tabata kla pa e examen aki. Tur dos tabata hasi un monton di erornan technico. Sin papia di e erornan nan di poomsea. Pa no pasa nan examen na Aruba nan a bai pasa na Trinidad & Tobago serca **Ji Ho Choi**. Pero pa nan malasuerte Chaco tabata presente. Pa mi nan tur dos a zak pa e examen. ( Pa e parti technico y Poomsea). Sin conta cu no a hasi self-defence y kibramento di palo. E requisitonan aki tambe ta parti esencial di examen den taekwondo. Como presidente di Artbo lo mi pone Kukkiwon na altura di e caso aki. Despues di examen Marilu ta bin serca mi y ta justifica cu e no a prepara pa examen. Si bo no ta prepara di con bo a bai pasa examen. Ta pasobra bo ta paga Ji Ho Choi pa hanja un dan? Na Aruba esaki no por y no ta aceptabel. Nos no ta tuma placa pa regala dan. Ki respet bo kier pa bo alumnonan tin pa bo, si bo no ta merece e grado cu bo bai cumpra na Trinidad & Tobago.

Despues cu Ji Ho Choi a bira presidente na dos ocasión di PATU, y na dos ocacion ta kita nomber di master Augi Tromp como referee pa un envto y ta pa pone esun di Marilu. Referee chairman di PATU no a pone nomber di Marilu como referee, sino esun di Augi na e campeonatonan na Trinidad y esun ultimo na Puerto Rico. Tur dos biaha ariba ordo di Ji Ho Choi (ya cu Marilu tin favor pa haci) ta cambia nomber di Augi pa esun di Marilu. Si bo tabata un bon referee ningún hende tin problema cu esaki, pero den e caso aki, bo actuación como referee no ta di gaba. Na nivel internacional cu Referee Chairman di Patu, Marilu no ta conta pa ta un bon referee. Hopi biaha e ta pega barco y no sa con pa justifica su errornan. Awor na Puerto Rico Marilu a pasa dos dia sinta tras di computer como table assistant. Ultimo dia e referee chairman a hasi uso di Marilu. Na e campeonato mundial na Turkia e di cinco dia di evenemento un biaha so nan a use como referee. Si bo ta bon bo ta bon, no trata di pretende di sa mas cu bo conocimieto.
Taekwondo ta un deporte di disiplina, respect y tin herarquia. Na Aruba y den Antillas mi tin e grado di mas halto. No wak mi color y ni si mi tin plaka. E dimafacionan aki pa simplemente un posición cu mester termina.
Grandmaster Chaco Cornelio, mas di 35 aña den e deporte di Taekwondo.
Danki pa boso atencion.

Den cuadro di celebracion di su 50 aniversario

# Desayuno pa colaboradornan di Radio Victoria

## 50 aña impactando Aruba cu e Palabra di Dios

**DIASABRA** dia 4 di october 2008 a tuma lugar na Renaissance Convention Center un evento di Radio Victoria 93.1 FM, "E Voz di Speranza", como parti di e celebracion di su 50 aniversario. Diferente colaborador di e radio emisora, productor y tambe pastor di varios iglesia a bin hunto pa un desayuno festivo. Banda di e cuminda sabroso, Pastor Calvin Varlack di Iglesia Grasia Abundante di Korsou ademas a brinda esnan presente un tremendo cuminda spiritual, animando nan den e ministerio di predica e Palabra di Dios.

Predica e Palabra di Dios ta netamente pakiko e emisora Cristian, Radio Victoria, a ser funda na 1958 door di misioneronan di TEAM (The Evangelical Alliance Mission). Na 1993 ora cu TEAM su trabao na Aruba y Antiyas a termina, un "Steering Committee" bao liderazgo di Pastor Eusebio Petrona a tuma rienda di e radio, mientras cu na 1998 a lanta Stichting Radio Victoria, cu desde e tempo ey ta maneha e emisora. Pues e aña aki ta uno di dobbel celebracion, esta 50 aña di existencia di Radio Victoria y 10 aña bao maneho di e fundacion! Un otro cambio den transcurso di tempo ta cu Radio Victoria a cuminza transmiti riba e banda di AM, y mas despues a agrega "easy listening music" riba e banda FM, conoci como "The Sound Experience", pero pa e ultimo decada e Palabra di Dios ta worde proclama solamente via 93.1 FM pa medio di programa y musica Cristian.





Prome cu tur cos, e directiva di Radio Victoria ta gradici Señor Dios, Kende pa medio di Su gracia a provee personal y finanzas pa mantene e radio den aire pa mitar siglo, cu ta algo grandi. Salmo 100:5 ta bisa "Pasobra Señor ta bon; Su misericordia ta pa semper, y Su fieldad ta pa tur generacion." Gradicimento ta bai tambe na tur homber y muher cu a permiti Señor pa usa nan den e ministerio di Radio Victoria – y ta hopi nan ta, di Aruba, Merca y diferente otro pais! Y indudablemente Radio Victoria ta agradecido na tur oyente y pueblo di Aruba, kendenan ta sintoniza Radio Victoria, algun di nan pa 50 aña caba! Manera cu e orador durante e desayuno, Pastor Calvin Varlack, a expresa: "Mi ta felicita Radio Victoria cu su 50 aña di ministerio, el a proba su derecho di existi. Esey kier meen cu tin un nucleo di berdad y bondad den bo. Pabien!"

Siguiente actividadnan
Lo bai tin dos actividad mas pa conmemora e "aniversario di oro" di Radio Victoria. E prome lo ta un "Open House" diasabra 1 di november 2008, di 10'or di mainta pa 2'or di atardi. Esaki pues ta un dia cu publico por bishita e emisora, cu ta situa na Washington 23, riba tereno di Centro Juvenil Washington. Lo por sera conoci cu e staf, directiva y algun di e productornan di programa local, mientras cu lo tin musica bibo den man di e ministerio di musica "Hearing Joy". Keda pendiente pa mas informacion!

Y na lunda di december Radio Victoria lo tene su anual cena pa recauda fondo y e biaha aki lo e ta un cena di gala! Esaki ta planea pa diasabra 27 di december 2008 na Renaissance Convention Center y ta spera cu e lo bira algo grandioso!

# Minister President a ricibi bishita di Reverendo Dr. Hezekiah Farrell

**DIAMARS** mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di Reverendo dr. Hezekiah Farrell y su esposa sra. Karen Lee Farrell. Dr. Farrell, kende a nace n'e isla di Montserrat y actualmente ta residencia na Jamaica ta fundador di Deeper Life Full Gospel Ministries y alabez a yega di funda otro iglesianan na varios parti di mundo. Esaki ta di 3 biaha caba cu e ta bishita Minister President Oduber.
N'e ocasion aki e pareha Farrell a haci entrega di un bunita cantica di Boston na sr. Nelson Oduber.
Dr. Farrell lo ta awe diarazon pa 7:30 PM na Circle of Love Ministries na Esso Heights y diadomingo pa 9:00 mainta na Corporate Impact Ministries na Caya Betico Croes.





# Exigencianan pa ser admiti na IPA pa studia pa maestro

**PA** ser admiti na Instituto pa estudio di maestro di scol preparatorio y scol basico, conoci como IPA, tin su condicionnan. Pa haña admision na Instituto Pedagogico Arubano mester tin un diploma di sea VWO - HAVO of MBO. Si bo no tin un di e diplomanan ariba menciona y bo tin mas cu 21 aña, ta existi e posibilidad pa via un Colloquium Doctum bo haya admision na IPA. Colloquium Doctum ta consisti di un test riba tereno di: Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad.
Ta duna mas informacion di contenido y organisacion: Dialuna 17 di november awor na IPA, Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas, Tel. 584-0840.

Inscripcion pa participa n'e Colloquium Doctum ta posibel na IPA for di dialuna dia 27 di october te cu diasabra 17 di november 2008. Den siman di 9.00 am pa 12.00 pm y di 13.00 pa 16.00, y riba diasabra 15 di november durante e Opendag di IPA entre 10.00 y 14.00.
Pa inscripcion mester di: extracto di registro civil, AWG. 75,-- placa di inscripcion.

# Fundacion Parlamento Hubenil & Centro di Bario Dakota

## "PH den bo Bario"



**FUNDACION** Parlamento Hubenil ta un Fundacion cu ta sostene e derecho riba participacion den diferente forma, entre otro:

Crea mas cuidadano hoben conciente di loke ta biba rond di dje.

Crea un tipo di liber "nobo"

Desaroya y stimula e proceso democratico entre hobennan

Desaroya y stimula un cultura di debate entre hobennan

Promove participacion na un organisacion

Desaroya confiansa propio

Crea bon lidernan pa Futuro

Pesey den ultimo tempo Fundacion Parlamento ta trahando riba diferente topico nan por ehempel: abuso di menor, environment friendly, salud di hoben y tambe por ultimo actividad re-creativo den diferente bario na Aruba.

Fundacion Parlamento Hubenil Aruba y Centro di Bario Dakota ta presenta proyecto :

"PH den bo Bario". E proyecto "PH den bo Bario" ta pa hobennan entre edad 12 pa 19 anja y tambe nos ta hasie diferente actividad pa hobennan den nan Bario. Meta di e proyecto aki ta pa:

Activa e Centronan di Bario: Cu esey nos kiermen pa hasie actividad den Centro di Bario pa hobennan di edad 12 pa 19 anja.

Conecta cu Hobennan: Cu esey nos kiermen nos di Parlamento Hubenil hanja y idea y pregunta di hobennan di e bario cu nos por juda nan cune.

Nos di Parlamento Hubenil kier anuncia cu e proyecto aki lo tuma lugar November 1, 2008 na Centro di Bario Dakota di 11am pa 6.30pm lo bai tin wega, premio nan y mucho mas. Tambe lo tin music den man di Basic One. Nos kier a anuncia cu di 16 di October 2008 lo tin un informatie dag tocante di e proyecto aki na Centro di Bario Dakota di 3.30pm pa 6.00pm y tambe October 23, 2008 pa e training pa dia di Competencia e lo cuminsa di 3.30pm pa 6pm. Pa mas informacion por jama libermente na 588 6860 of 583 8856 y tambe na nos email youthparliamentaruba@gmail.com of info@consehohubenil.com. Por bishita nos myspace na www.myspace.com/pharuba

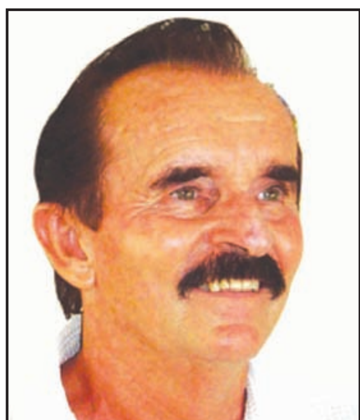
Festival di Buki di Mucha 2008 dedica na Poesia

# Seis autor ta haci presentacion

## Na Ciclo basico di EPB Hato y EPB na San Nicolas











**DURANTE** e Festival di Buki di Mucha seis autor lo duna un presentacion special pa alumnonan di Ciclo basico di EPB Hato y EPB na San Nicolas. E autornan ta Desiree Correa, Jacques Thönissen, Olga Buckley, tur tres di Aruba. Gibi Bacilio y Tio Ali di Corsou y Bart Moeyaart di Belgica. E autornan ta presenta poesia, cuenta y canto na e hobennan. Ta organisa e actividad aki pa trece e hoben, e autor, y e buki mas serca di otro.

E autornan ta duna nan presentacion simultaneamente den 4 lokaal banda di otro. Alumnonan por scohe cerca ken nan ta bai y nan por circula. E presentacionnan aki ta tuma lugar dia 3 di november na EPB San Nicolas y dia 5 di novmber na EPB Hato di 11'or di mainta pa 1'or y mei di merdia.

# Un anochi na La Bodega cu Maquiyista di Vogue

**DIABIERNA** anochi cu a pasa, representantenan di Supermercado y Botica (tur establecimento cu ta bende Vogue) tabata presente na La Bodega pa un anochi informativo y educativo unda tur esnan presente por a pasa un rato ameno.
Pa e ocasion aki Romar Trading a trese un artista den maquiyahe di e linea Vogue, Miller Alberto Ortiz. E la duna información tocante cada producto di tratamiento facial di Vogue, y tips tocante maquiyahe cu ta punto clave pa un excelente imagen. Tambe e la hasi introducción di un producto nobo "ROSTRO SIN MANCHAS" cu ta un base pa hasi mancha menos visibel y poteha contra mancha, y na mes un tempo dunando un bunita colo na e cara. Romar Trading N.V.. kier a gradici tur esnan cu a asisti y spera cu e anochi aki tabata un experiencia agradabel pa conocemento y aplicación di productonan di Vogue.











# Proposicion di matrimonio den hardin di Fantastic Gardens





**DIA** 14 di october, un dia di awacero, un joven di Virginia, USA a cay na rudia memey di tur e orquidianan di Fantastic Gardens pa asina propone matrimonio na su novia di basta aña. Nan ta na Aruba di vacacion y nan a dicidi di bai wak e garden center di Aruba ya cu e novia ta traha den horticultura na Merca.
Asina Joey Walker a bin na e idea di propone eynan mes memey di naturalesa na su novia Laura Larrick. Nan ta planea pa casa otro aña.
Fantastic Gardens ta manda palabra di felicitacion na e pareha aki y tambe danki pa a haci nan parti di un momento asina special.
Congratulations to Laura and Joey!!

# Atracadonan ta kita carson di turista y bay cu su cartera

**UN** gerente di un hotel high-rise, ta yama polis, pa 2.30 di madruga, pa un caso di atraco. N'e hotel, polis ta papia cu e gerente, kende ta bisa polis cu un turista Canades S.C. di 33 aña a wordo atraca banda di e pool, di e hotel, ora cu e tabata canando bay su kamber.

E turista a bisa polis cu dos homber a atrake, uno a tene duro y e otro a ranca su carson y a bay cu su cartera.

Despues cu nan a comete nan acto, nan a hari e homber y nan a bay. Segun el a duna nan descripcion, ta trata di dos hombernan cu ta tur dos color scur.

Uno ta gordo curpa grandi y fuerte. E otro tabata color scur, flaco y largo. Tur dos tabatin cabey rastra. El a bisa cu den su cartera e tabatin 100 dollar, algun ficha di casino, y tambe su tarhetanan personal. E caso ta den man di Recherche.

# Despues cu doño tabatin e auto pa un luna, el a pega candela

**POLIS** di Santa Cruz ta bay na un cas na Coba Lodo, na unda un auto a pega na candela. N'e cas polis ta papia cu e doño di e auto, kende ta bisa polis cu el a bay un rato na cas di su ruman y ora cu el a bolbe, el a mira huma sali for di e motor di e auto.

Ora cu el a habri e hood, a resulta cu e henter e motor tabata na candela. Nan mes a paga e candela. El doño a bisa polis cu ta luna pasa el a cumpra e auto na un agencia. Polis a consehe pa e bay tanto na su seguro, como na e agencia pa reclama.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

**Mementomori Funeral Home N.V.**
**Yolanda - Leo - Eugene**
**Tel: 5833358 - Fax: 5837711**

" The Lord is my Shepard, I shall not want
He maketh me to lie down in green pasteures;
He leadeth me beside the still waters."

Psalm 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero agradecido pa tur locual cu e la haci pa nos. Nos ta participa fayecimento di mi casa, nos tata, welo y bisawelo.



## Louis Ethelbert Peterson

**Cariñosamente yama "Piet" of "Telbot"**
**November 12, 1920 - October 14, 2008**

**Na number di su:**

**esposa:** Filotea "Chichi" Peterson-Ruiz

**yiunan:** Micheal y Myrta Peterson-Diaz
Irene Peterson y Dadou Croes
Danny y Shirley Peterson-Semeleer
Ivy y Mike Goeloe-Peterson

**nieto y nietonan:** Ryan y Jason
Adriel y Nicolle
Shanny y Chelsea
Quinn y Liona

**bisanieto:** Branden Cunningham

**swa y cuñanan:** Frida y Eddy Thielman-Ruiz y famia
Aida y Chelito Solonier-Ruiz y famia
Donny y Mirta Ruiz-Kooks y famia
Peggy y Jules Arrindell-Ruiz y famia
Lester Ruiz
Flossy Ruiz
Jenny Ruiz y famia
Sra. Vda. Albertina Ruiz y famia
Sra. Vda. Jessica Ruiz y famia
Sra. Vda. Margo Ruiz y famia
Sra. Vda. Rina Engelhart

**amiga di cas:** Monica Mack y famia
Flossy Carty y famia
Bosman y famia
Sra. Vda. Audrey Peterson

**Famia:** Peterson, Ruiz, Diaz, Semeleer, Goeloe, Halley, Thielman, Solognier, Arrindell, Engelhart,

Hodge, v/d Linden, Weller, Ferrier, Cammauff, Serna-Ospina, Wever, Croes, Ras y demas famia ta invita tur bisiña, amigo y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 18 di October, 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sta. Theresita pa Santana catolico na San Nicolaas.** E restonan mortal di "Piet" lo ta reposa di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolaas.

**Adress pa condolencia:** Mgr. Nieuwindtstraat 37
Diahuebs 16 di October di 7'or pa 9'or di anochi

Un donacion pa "Fundacion Edmund E. Harms" lo ta altamente aprecia,
lo tin un box disponibel den misa.

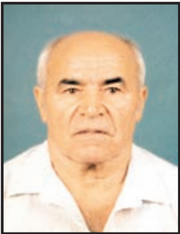
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

**Mementomori Funeral Home N.V.**
**Yolanda - Leo - Eugene**
**Tel: 5833358 - Fax: 5837711**

" O Senhor é justo, e gosta di una conducta qué justa.
Gente sincera verá a sua cara."

Ps. 11:7

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayicimento christian di nos querido esposo, tata, abuelo y bisabuelo:



## Jose Vieira do Salao

**mihor conoci como: "Poy" of "Salao"**
**Penshonado di KLM y ALM**
**21 November 1925 – 14 October 2008**

**Na nomber di su:**
**esposa:** Teresa Correia de Andrade
**yiunan:** Jose y Dolores Andrade do Salao y famia
Teresa y Jeff Franken-Vieira y famia
Mario Vieira do Salao y famia
Carlos Vieira do Salao y famia
Lourdes y Edgard (Broertje) Maduro-Vieira y famia
**nieta y nietonan:** Ivan y Guizza Monart – Croes y famia
Indira Andrade do Salao
Jamil y Mirlanda Vieira – Willems y famia
Jair y Isme Andrade do Salao – Orman y famia
Javier Vieira do Salao y famia
Jennifeur Andrade do Salao
Bryan Maduro
Jason Andrade do Salao
Louedska Maduro
Samuel Vieira do Salao
y tur su bisnieto y bisnietanan
**ruman:** Joao Vieira do Salao y famia na Venezuela
**sobrina:** Fatima Aguiar da Silva y famia na Aruba
y demas sobrino y sobrinan den exterior
**primo:** Jose Fernandez Perna y famia na Aruba
y demas primo y primanan den exterior

**swa y cuñanan:** Agostinha Correia de Andrade y famia na Madeira
Mathilde Correia de Andrade y famia na Brasil
Alfredo Correia de Andrade y famia na Aruba
Eulalia Correia de Andrade y famia na Madeira
Pader Bernadino Correira de Andrade y famia na Madeira
**ihanan:** Lourdes Correia de Andrade – Croes y famia
Manuel da Silva y famia
Jose Carlos Vargem y famia
Mercedes Cabral Andrade y famia

**famia:** Vieira do Salao, Andrade do Salao, Correia de Andrade, Maduro, Krozendijk, Monart, Tromp, Kelly, Kock, Franken, Cabral de Andrade, Rodriquez Cabral, de Aguiar, Gomez da Silva, Fernandes Perna, Croes, Ras, Arcaya, Orman, Boekhoudt, Pita, Vieira,Everon Willems,
y demas famia na Aruba, Madeira, Venezuela, Corsow, Merca y Brasil ta invita tur amigo, bisiña y conoci y Organisashon Parkingson Aruba (OLA) y Comunidad Portugues pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 18 di october 2008 pa 3'30or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'30or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Organisashon Parkingson Aruba lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

# Lunch na Restaurant "Aloe" na E.P.B. Oranjestad







**DEN** cuadro di lesnan practico di Koken & Serveren di seccion Horeca di E.P.B. Oranjestad, restaurant "Aloe" tin prepara pa e aña escolar aki nan tremendo "Lunchmenu".

E lunch aki ta pa duna e alumnonan e oportunidad pa practica tur nan technicanan cu nan a siña pa traha den un restaurant, na unda e alumnonan mes ta cushina, prepara y sirbi cuminda na publico en general bao guia di nan docentenan. Tur practica ta termina cu un evaluacion di parti di e docentenan y tambe di e publico cu ta asisti na e lunch. E lunch ta wordo ofreci na publico tur diamars, diaranson y diahuebs, cuminsando diamars awor dia 21 di oktober cu un suculento Cream of mushrooms como entrada y un sabroso Ribeye steak den Bearnaise sauce como plato principal. Pa e dia aki alumnonan lo bai ofrece tambe un surprise dessert, sigur algo cu bo no mag di perde. Lunch ta cuminsa wordo sirbi 12:00 di merdia y e tin un duracion maximo di un ora y mei. Pa solamente 20,00 florin publico por gosa di un tremendo 3-gangen menu cu ta inclui tambe koffie of thee na Restaurant Aloe di E.P.B. Oranjestad. Personanan interesa pa haya e programa di e lunchmenu di oktober te cu maart otro aña por yama y haci nan pedido.

Door cu e ta un situacion di les, mester haci reservacionnan cuater dia delanta. Zorg pa ta na tempo pa e lunch y si en caso mester cancela, haci esaki por lo menos un dia delanta. Pa reservacion por yama tel 582-9791 y pidi pa ext. 153 of fax na 582-9789.



Servicio di Impuesto:

# Diabierna ta ultimo dia pa haci pago mensual di impuesto

## Ta trata di pago di BBO, Loonbelasting, AOV/AWW, AZV etc.

**SERVICIO** di Impuesto ta participa na tur cliente cu tin cu haci pago mensual di impuesto, cu e ultimo dia pa haci pago pa luna di september 2008 ta awe diabierna, dia 17 di october 2008. Ta trata aki di pagonan mensual di BBO, Loonbelasting, prima di AOV/AWW y AZV, Logeerbelasting y Speelvergunningsrecht cu normalmente mester wordo haci no mas laat cu dia 15 di cada luna.

Sinembargo debi n'e condicion di tempo e siman aki, cual a impedi hopi cliente pa acudi na Servicio di Impuesto pa haci pago, gerencia a tuma e decision pa cambia e fecha pa dia 17 di october 2008.

Pues tur cliente concerni por haci nan pago mensual di impuesto relaciona cu e luna di september 2008, te cu awe diabierna.

Centro di bario cu

# Tremendo careda di Playa Pabao

**MANERA** ta un custumber, Directiva di Centro di bario Playa Pabao tur aña ta organisa diferente actividad. Un di nan cu ta hopi gusta ta e famoso careda di Playa Pabao. Careda di Playa Pabao a bira conoci tambe pa su meta esta pa stimula muchanan di Playa Paba y di Aruba engeneral pa practica e deporte di atletismo. E aña aki un bes mas esaki ta bay ta e caso, ya cu dia 26 di Oktobrer lo tuma lugar e careda aki. E actividad aki lo cuminsa pa 9'or di mainta na Centro di Bario Playa Pabao. E careda ta pa muchanan di e edad di 5 pa 12 aña y e suma di inscripcion ta 5 florin. Lo bay tin diferente premio pa e muchanan entre otro medalla, trofeo, certificado y na final di e careda lo rifa un cellular entre e participantenan.

**PA** por participa ta hopi facil y mester yena un formulario cual ta disponibel na Centro di Bario Playa Pabao di Dialuna pa Diabierna di 9'or pa 12'or y di 3'or pa 6'or di atardi. Ultimo dia pa por inscribi ta dia 22 di Oktober. Muchanan lo core den e siguiente categorianan. Muchanan di 5 y 6 aña lo core 100 meter, di 7 y 8 aña 200 meter, di 9 y 10 aña ta core 400 meter y finalmente muchanan di 11 pa 12 aña lo core 600 meter. Asina ta muchanan pasa cu boso mayornan y inscribi awe mes pa asina bo tambe participa na e grandioso careda aki. Muchanan cu no ta miembro di un club di atletismo lo wordo premia pa nan presentacion.





# Resultado di Loteria




LOTTO CATOCHI
5235
6978
2504

ZODIAC
4590 Libra

BIG FOUR
6677

SUPER FOUR
9140

LOTTO DI DIA
01-04-11-15-19

DIARIO
7758
1277
9076

CORSOW
1325
1972
0491

Servicio pa Comunidad

**Telefon di Emergencia**

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 584- 8833 |

**Botica na Warda**

Pabou di Brug: Botica Trupiaal
Pariba di Brug:Botica San Lucas

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Tromp

**Otro Servicionan**

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

**Polis**

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 585-4710 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 582-4800 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw. CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50. ABONEMENT Afl.35,00 pa luna. ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano. DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar. REDACCION: noticia@awemainta.com. BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

# FOCUS RIBA FAMIA

**Influencia di un tata riba amor.**

Hopi prome cu un mucha muher adolecente haya su prome berdadero joncuman, of te hasta namorá, su actitud pa cu hende homber silenciosamente ta worde crea pa su tata.

Ami ta un di e hopi sicologonan cu ta kere cu e relacion tata-yiu muher ta pone e base pa tur futuro envolvimento romantico.

Si tata di un muher hoben ta un alcoholico y un choller, e yiu ey lo pasa su bida tratando di haya un homber cu por cumpli cu e necesidadnan cu su tata nunca a reconoce den su curason.

Si e tata ta calido y ta duna cuido y proteccion, e yiu muher lo busca un amor cu ta igual na su tata. Si e tata ta kere cu su yiu muher ta bunita y femenino, e yiu lo ta inclina pa pensa asina tambe. Pero si e tata ta rechasa e yiu muher como un persona inatractivo y no interesante, e yiu muher ey probablemente lo tin problema cu su auto-estima te na edad di adulto.

Mi a observa tambe cu e realacion di un muher cu su futuro esposo ta worde significantemente influenciá pa e manera cu e'la percibi autoridad di su tata.

Si e tata tabata arogante y caprichoso durante infancia di su yiu muher, e ultimo aki lo ta inclina pa drenta pleitonan pa poder cu su esposo durante nan matrimonio. Pero si e tata a sa di mescla amor y disciplina na un manera cu ta mustra forza, e yiu muher lo ta mas comfortabel cu un matrimonio basa ariba 'duna y tuma', caminda no tin competencia pa tuma liderasgo.

Asina hopi di loque ta bai den un matrimonio ta cuminsa cu tata di e muher. P'esey ta combini nos como tata, pa duna nos miho esfuerzo den lanta y educa nos yiunan.





# Di 7 Limpiesa Nacional di nos costa y beachnan posponi pa 8 di november

**PA** di 7 aña consecutivo AHATA Comision di Medio Ambiente ta organisa e Limpiesa Nacional di nos costa y beachnan fundraiser. E meta di e limpiesa aki ta pa haci beach y costa di nos dushi isla limpi. Esaki no ta solamente pa nos como habitante di e isla disfruta di dje sino tambe pa mehora e bida maritimo.

Manera tur aña e limpiesa aki ta tuma lugar na october, pero pa motibo di e mal tempo cu nos a ricibi e ultimo dianan ta haci e Limpiesa Nacional diasabra awor imposibel. AHATA su Comision di Medio Ambiente a pospone e di 7 Limpiesa Nacional di nos costa y beachnan pa diasabra 8 di november.

Costa y beachnan cu ta bay wordo haci limpi ta; Boca Grandi, California Dunes, Rincon, Mangel Halto, Santo Largo, Havana Beach, Baby Beach, Nanki Country Club, Arashi, Marriott Hotel, Zeewijk, Zwart Mangel y Bushiri Beach.

Aruba a keda hopi sushi despues di e mal tempo cu Omar a causa y p'esey mes AHATA Comision di Medio Ambiente conhuntamente cu nan miembro y otro instancianan kier invita henter pueblo di Aruba pa participa n'e evento aki.

AHATA ta haci un peticion na tur esnan cu tur aña ta participa, pa join e aña aki atrobe y esnan cu nunca no a yega di participa pa bin y yuda hasi nos costa y beachnan limpi.

Si ainda bo no ta participando ainda bo tin chens di forma bo grupo di famia, amigo, colega, grupo di misa, scout, skol, banco of hotel y bin participa diasabra dia 8 di november n'e di 7 Limpiesa Nacional di nos costa y beachnan di AHATA Comision di Medio Ambiente.

Pa mas informacion y pa inscribi bo grupo, yuda cu pickup etc. por yama Anky Bruin na AHATA na telefon; 582-2607.

# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

## Valido pa 17 Oktober 2008

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.48 | 1.50 | 1.52 |
| Engelse Pond Sterling | 3.01 | 3.06 | 3.12 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 156.97 | 157.69 | 158.49 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 | biljetten 100.20<br>chq./overboeking 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 175.40 | 177.00 | 178.78 |
| Euro per XEU. 100 | 238.39 | 240.57 | 242.98 |




Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
*Nos ta honra Bo confianza*

# Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Aclarea un situacion compleho y malcomprendementonan, revela secretonan cu ta pasando den bo cabez. E limpieza di bo cas personal lo aliviabo di presionnan innecesario.

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Tin un oportunidad pa un encuentro nobo cu un potencial fuerte pa potencia of intimida amistad. Lo bo por conoce e persona aki den un evento social of cultural nobo.

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Tendencia na anochinan sin drumi ta kibrabo hopi, demasiado trabao a kita bo energianan cu lo bo por recupera cu ehercicio activo.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
No permiti cu otronan kibrabo ora bo yega cu ideanan of inspiracion nobo. Si bo pense promer, lo bo ripara cu probablemente esnan cu ta criticabo no ta bale la pena.

**Leo** 21 Jul - 20 Aug
Bo bida amoroso ta bira full pa mihor. Atardi lo ta ideal pa un encuentro romantico. Condicionnan ta perfecto pa un compromiso mayor.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
Bo ideanan ambicioso lo lagabo keda keto, pero e otronan tin hopi di bisa. Como cu bo ta spobrepasa e oposicion aki, exito ta birando e skina.

**Libra** 21 Sep - 20 Okt
No tin negoshi manera esun di bo mes, pense bon awe y no purba tuma over probelamanan di otro. Lo bo ta mas feliz di e forma aki.

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
Como cu bo ta pensa den biaha leu, por ta bo ta lubida di aprecia e cosnan y personanan cu bo ta laga atras. Conta bo bendicionnan awe.

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Finalmente, bo bida social activo ta lagabo hala rosea y goza di e placernan simpel di bida na cas. Tareanan domestico ta favoreci ta dunabo gran satisfaccion y relahacion.

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Aunke soledad no ta loke bo ta busca regularmente, bo por dedica un tiki tempo pabo, probecha e periodo aki al maximo pa pensa riba bo futuro den terminonan di metanan a largo plazo.

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
No rechaza un invitacion sorpresivo, e la yega inesperadamente y por tin consecuencianan interesante den bo bida amoroso.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Descanso y relahacion cu bo a adopta recientemente ta lagabo den forma excelente pa un evento extraordinario awe. Pone tur bo energia den nan, pasobra lo tin mas cu probablemente resultadonan positivo.

## E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Muchanana ta tuma un baño den bari yena cu awa sushi na Jakarta, Indonesia. Segun e Organisacion Mundial di Salud, por lo menos 80% di e 250 miyon Indonesnan no tin acceso na awa limpi den e añanan recien.

Pa por duna mihor servicio ainda na nan clientela

## Trahadornan di Digicel a sigui un curso di Excel cu exito

4 Siman largo, un grupo di trahador di Digicel a sigui un curso special di Excel 2007. Tur esaki cu e meta, pa Digicel Aruba sigui brinda un mihor servicio ainda na su clientela. Riba e foto aki, por mira tur esnan cu a pasa nan examen cu éxito di e curso "Excel Training 2007" nivel 2 y awor nan por ta prepara pa sigui pa sigui un curso pa nivel 3.

Di e forma aki Digicel ta sigui inverti den su empleadonan, pa por tin e mihor empleadonan bon prepara. Asina p.e. Digicel tin su hendenan prepara pa drenta Digicel University pa sigui cursonan manera "The Telecoms EMBA", cu ta dirigi pa cualkier posicion gerencial tur rond mundo unda tin Digicel.Esnan cu a pasa e curso di Excel cu éxito ta para d. r.p.d. Adelaida Simons, Linja Lensing, Daniel Gomez, Sheila Richardson, Elaine Singh y Lionel Dorotaal.




## Nos Mundo Loco

### Bisiñanan ta haya amor online

Un juffrouw di Cardiff a join un agencia di date online, solamente pa haya un casa cu ta biba riba e mesun caya.

Julie McIlroy di 46 aña, a pasa door di miles di potret di hombernan buscando amor riba e internet site di e agencia.

Eynan e a mira Allan Donnelly di 53 aña y tabata sorprendi pa descubri cu nan cas ta solamente algun cas apart.

Julie, un mama di tres a bisa: "Mi a pensa cu e tabata mustra bon, dus mi a mand'e un mensahe y e a email mi bek. Nos a cuminsa email otro pa algun siman y mi a descubri cu Allan tmabe ta di Cardiff."

"E ora mi a haya sa cu ambos ta biba den e area di Rhiwbina di e ciudad, pero ainda esaki ta un lugar grandi."

No tabata te ora nan a papia na telefon dos siman despues cu e a puntr'e unda e ta biba y na na descubri cu nan ta biba riba e mesun caya. Nan a yega di mira otro for di un distancia pero nunca a topa.

"Mi tabata completamente sorprendi," Julie a bisa. "E ta un coincidencia increibel pero e ta mustrabo cu nunca bo lo sa unda lo bo haya amor."

E paar a cuminsa date y despues a bai riba vakantie hunto pa Thailand y despues pa Cambodia y Morocco. E tata di dos Allan a hacie e pregunta na un fiesta di sorpresa.

E a bisa: Mi tabata riba e site pa un temporada caba ora mi a topa cu Julie. E tabata un gran coincidencia cu nos tabata biba asina serca di otro, kiko ta e posibilidadnan di esey?"

"Pero e tabata mi dia di suerte, nos tin e compatiblidad perfecto. E ta bibi riba mi mesun caya."

# Homber cu a keda Voogd pa mucha muher di 17 aña na estado ta buske

**POLIS** di Oranjestad ta bay na un cas den Avenida Milio Croes, pa un asistencia. N'e cas nan ta papia cu e homber L.F. di 39 aña, kende ta bisa polis cu despues cu mama di e mucha muher L.v. T naci na Hulanda di 17 aña, a fayece, el a keda Voogd p'e mucha y ta bao su responsabilidad. A resulta cu e mucha muher ta 5 luna na estado di un mucha Colombiano. Cada biaha cu e busca e mucha muher, e ta sconde pe. El apidi polis pa intermedia, p'e por localisa e mucha muher.

E ta bisa polis cu el a bay n'e cas unda e mucha ta biba, pero no a haye na cas. Polis a bay cune na Savaneta na un apartamento, unda e mama V.E.M. naci na Colombia di 42 aña, ta biba pa mira si e ta eynan.

E mama di e mucha homber ta bisa polis cu e sa bin keda eynan, pero e momento ey, e no ta n'e cas. Polis a pidi permiti pa nan drenta den e apartamento y e muher V.E.M. a bay di acuerdo. Ora cu polis a bay busca den e apartamento, e mucha homber J.E.E.M naci na Colombia di 18 aña, di kende e mucha muher ta na estado, a stroba polis di busca den e lugar. El a bira agresivo contra e polis y a dal un di e polisnan cu un remote control den su cara. A start un luchamento cu skop na unda el mucha homber a keda deteni. Polis a hibe Warda di Polis na San Nicolas na unda el a haya un cuarto gratis. Recientemente e mucha homber Colombiano aki tabata den noticia, ora cu e mucha muher a yama polis pe, como cu el a maltrate, siendo cu e ta na estado. Tambe e dia el a kibra television di e mucha muher.. E dia encuestion e cos a tuma lugar den oranan di madruga, y e mucha muher lo a bay duna keho di maltrato contra dje, den oranan di mainta, pero no ta conoci si el a duna keho of no.

---



Ken cu gosa proteccion di Dios altisimo
i biba den su sombra poderoso,
e por bisa:"Mi refugio, mi defensa,
ta den bo mi a pone tur confiansa"

## Norman Edmund Hart

**Mihor conoci como "Nooi"**
**16 november 1940 – 15 october 2008**

**Mama:** Sra. Vda. Seferina Hart Toppenberg

**Sra.:** Nena Hart- Croes
**Yiunan:** Gregory y Lucille Hart- de Kort
Deborah y Yvan Koolman- Hart
Noraiza y Elvin Maduro- Hart
Curtney Hart y Jonella v/d Ree
Tamara Hart y Alex Kock
**Nietonan:** Dyvand Koolman
Daviënna Koolman
Jayden Oduber
Luca- andreas Hart
**Rumannan:** Hubert y Marilyn Hart- de Wolff
Louisa y Edgard Boekhoudt- Hart
Mildred Hart
Marjory Hart
Frans y Diana Hart- Tromp
Johnny y Ina Hart- Feliciano
Wilfred y Lucia Hart- Feliciano
Julius Hart y yuinan
Yvonne y Michael Maduro- Hart
Irene y Luis Tromp- Hart
Edwin y Ludwina Hart- v/d Linde
Ludwig (Olo) y Judith Hart- Vrolijk
**Sra:** Irma Vingal y Famia
**Sra.** Vda. Lili Hart- Richardson
Omo y Tantanan na Curacao
Sobrino y Sobrinanan
Ihanan
**Cuñanan:** Eric y Wini Croes- Carolina y yiunan
Glenda Croes y William Romero
Norman Croes y yiunan

**Bon Bisiña:** Efigenio Dania

**Demas famianan:** Hart, Croes, Zambrano, Rasmijn, Dutcher, Sneek, Martinus, Maduro, Koolman, de Kort, Vingal, Toppenberg, Hodge, Coronel, Bernadina, Els, Rojer, Lake, Peterson.

Y demas famianan na Curacao, Venezuela, Colombia, Inglatera y Hulanda.

**Ex- Coleganan di Griffie y Gerechtsdeurwaarders.**

Ta invita tur amigo(nan), bisiñanan y conocir nan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 17 october 2008. Pa 4or di atardi saliendo for di misa San Francisco na Playa**, después pa Santana Catoliko na Playa. Nos difunto stima Norman lo ta reposa for di 2or di atardi den misa San Francisco na Playa.

**Ta ricibi condolencia** diahuebs 16 di oktober 2008, lugar Aurora Funeral Home, Cumana#76
7'or -9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

---

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

I E lo seka tur lagrima kita for di nan wowo; i lo no tin morto mas;
Lo no tin lamento mas, ni yoramento, ni dolo; e prome kosnan a pasa.
I esun cu tin set, pornada lo Mi dune di bebe for di e fuente di awa di bida.
Esun cu vense lo ereda e kosnan aki, i Ami lo ta su Dios i e lo ta Mi yui.

## Damiano Adolfo Franken

**Mihor conoci como 'Dama' x- empleado LAGO**
**27 september 1931- 15 oktober 2008**

**Nomber di su Casa:** Sra. Janeth Franken- Hormaza

**Nomber di su juinan:** Freddy y Sra. Sherry Franken
Rocky y Sra. Fabiola Franken
Ross Franken
Cindy Franken
**Nomber di su nietonan:** Nataly- Ann Didlake U.S.A
Molly- Jean Didlake U.S.A
Rocky A. Franken y carin y yui
Bruce A. Franken y Rowan
Kurt B. Franken
Andrew A. Franken
Lidia Paola Franken
Damiano E. J. Franken
**Bisanietonan:** Sabrina Didlake U.S.A
Roarke Didlake U.S.A

**Manera yui:** Daniel; Sharicia; Carienne; Elisaul, Kimberly; Rebecca; Aaron;
Gaby; Victor; Victoria; Henesis; Heidi;
Alejandra; Carolyn;
Josue; Benjamin; Elijah; kerin; Keila

**Suegro y Suegra:** Dominico Jacobs y Angela Jacobs

**Nomber di su Swa/ Cuña (nan):**
Cefora Hormaza
Salomon Hormaza
Sandra Croes y Famia
Sharon Jacobs y Famia
Elsa Ras
**Su amigonan keri:** Sr. Robert Pieters y Famia
Sr. Edwin Singh y Famia
Sr. Felipe masias y Famia

**Su bisiñanan mas yega:** Rey Franken
Rocke Solognier
Reina y Famia
Beltran y Famia
Betty Kelly
Pancho y Famia
Gwenny Gumson y Famia

**Su Sobrino (a) :** Arleen Croes y Famia
Ruben Croes y famia

Primo y primanan, rumannan di Iglesia Faith Revival y demas famia y conocirnan:

Franken, Hormaza, Jacobs, Didlake, Dijkhof, Bisslik, v/d linden, Jackson, Tevreden, maduro, Ignacio, Daal, Boyé, den Hollander, Tromp, Kelly, Eman, Ras.

Ta ricibi condolencia djasabra 18 di october 2008, lugar Aurora Funeral Home, Cumana#76
7'or -9'or di anochi.

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar djaluna 20 di october 2008,4'or pm di atardi saliendo for di Iglesia Faith Revival Center na Rooi Afo 10, después pa Santana Central Sabana Basora, e restonan mortal lo ta reposa den misa for di 12'or di merdia.**

# ‘High School Musical On Stage’ na Aruba

## Pa nos mucha y hobennan disfruta





**NOS** hoben y chikitonan ta masha tempo ya caba ta wak nan na television y hopi di nan ta fanatico number uno di e programa di television aki. Mirando cu e pelicula ta bay cuminsa na Aruba dia 29 di october, e grupo organizador a decidi pa haci e algo grandi pa mucha y hobennan por disfruta.

E premiere di e pelicula ‘High School Musical 3’ no por pasa siman mas. Pesey mes prome cu e pelicula cuminsa na The Cinemas na Paseo Herencia tur hende lo por disfruta di ‘High School Musical On Stage’. Esaki lo tuma luga dia 29 di October cuminsando pa 6.30 di atardi. Durante di e ora aki prome cu e pelicula mes cuminsa lo ta bay tin varios presentacion di gruponan di baile mescos cu ‘High School Musical’. Tambe lo ta bay tin un competencia di ‘Look-A-Like’ di e personahenan di ‘High School Musical’. Si abo ta desea pa participa na esaki bo pot tuma contacto cu Tio George y inscribi bo mes, e competencia ta habri pa esnan entre e edadnan di 10 pa 16 aña. Carchi pa e gran evento aki ta costa solamente 20 florin y ta obtenibel serca e gruponan di baile cu ta participa na e show aki esta, Youth in Action, Lollipop, Timbirichi, The Authentic Dazzlers y Popcorn Dancers como tambe serca Tio George y Tanchi Esmee. E prijs ta inclui doorprize, un chips y un juice pa bo sinta disfruta di e pelicula aki!

Pero e ambiente di ‘High School Musical On Stage’ no ta caba eynan. Di 30 di November den Aruba Entertainment Center e ambiente ta sigui cu un gran feria y tambe presentacion di e diferente gruponan di baile. E feria mes lo cuminsa pa 11or di mainta te cu 5or di atardi. Den e feria lo tin varios cos pa entretene e muchanan por ehempel dino jump, popcorn, pintamento di cara y mucho mas. Sinterklaas y Zwarte Pietnan tambe lo ta presente pa saluda e muchanan, y pa e mayornan cu lo kier manda un carta di adelanta pa Sint por tuma contacto cu Marisol na 5604097. E entrada pa e feria ta solamente 1 florin asina ta un y tur bin disfruta di e gran ambiente. 6or y mey di atardi e portanan di Aruba Entertainment Center ta habri bek pa asina tur hende por yega un biaha mas y asina disfruta di ‘High School Musical On Stage’ presenta pa nos gruponan di baile local esta, Youth in Action, Lollipop, Timbirichi, The Authentic Dazzlers y Popcorn Dancers. Cu ya caba ta den training pa asina presenta Aruba un tremendo show. Carchinan pa e show aki ta costa solamente 10 florin y lo ta obtenibel pa compra dia 1 di November 2008 serca e gruponan cu lo ta participante esta, Youth in Action, Lollipop, Timbirichi, The Authentic Dazzlers y Popcorn Dancers. Durante di e atardi aki bar y cushina lo ta sumamente bon surti pa asina tur hende por disfruta di dje.

Dia 23 di November pa mantene e ambiente halto, cuminsando pa 6.30 di atardi na Paseo Herencia lo ta bay tin un pre-show pa asina prepara tur hende pa e gran presentacion di dia 30. Gruponan di baile lo duna un tiki di loke cu ta bay tin durante di e gran show ‘High School Musical On Stage’.

Mucha y hobennan, despues di tanto wak nan na television y tanto warda nan tey aki na Aruba pa boso tur por disfruta di dje. ‘High School Musical On Stage’ cla pa presenta y duna Aruba henter tur loke cu nan tin. Wak pa abo no keda afo!





